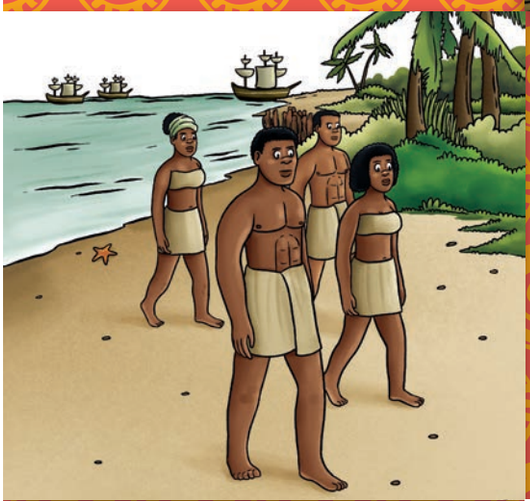
Cartilla de Etnoeducación

Sembrando a través de la palabra

3

de Básica



Ministerio de Educación

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 1 4/5/21 11:48

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 2 4/5/21 11:48

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 3 4/5/21 11:48

Diseño y diagramación
Jaime Hidalgo Maldonado

Equipo Técnico MINEDUC
Jhon Jairo Castillo Perlaza
Nieves Leonor Méndez Olaya
Jessica Sayra de Jesús Chalá

Ilustraciones
Pablo Machado Encalada

Primera Impresión: Enero 2021

Impreso por
...

Primera Edición, 2021
© Ministerio de Educación
Av. Amazonas N34-451 y Av. Atahualpa
Quito-Ecuador
www.educacion.gob.ec

La reproducción parcial o total de esta publicación, en cualquier forma y por cualquier medio mecánico o electrónico, está permitida siempre y cuando sea autorizada por los editores y se cite correctamente la fuente.

DISTRIBUCIÓN GRATUITA
PROHIBIDA SU VENTA

Ministerio de Educación

República del Ecuador

Presentación

La educación es un proceso de permanente construcción personal y social que transforma las vidas de los seres humanos y las comunidades en las que estos habitan, por esto, como Ministerio de Educación expresamos nuestro sentimiento de alegría al entregar este texto escolar y esperamos que cada lectura, diálogo, contenido y actividad sea la puerta hacia la creación de un país de igualdad y de oportunidades para todos.

El texto es un recurso didáctico que permitirá el acceso a una información actualizada y actividades adicionales de interés para la formación integral de los y las estudiantes. Si bien los libros son recursos importantes, no son las únicas fuentes de información, pues el conocimiento se encuentra en diferentes espacios físicos, digitales y virtuales a los que se puede acceder a través de la investigación que va más allá de estas páginas e incluso del aula. Lo importante es recurrir a múltiples fuentes de información para ampliar los conocimientos y protagonizar el proceso de aprendizaje con pensamiento crítico.

Este texto se puede utilizar para el refuerzo del aprendizaje autónomo y colaborativo, por medio del que queremos plantear desafíos que estimulen y despierten la inteligencia, sensibilidad y curiosidad que surgirá sobre el mundo que compartimos y las reglas que lo rigen.

Recordemos que lo más importante que podemos hacer por uno mismo es educarnos, cuanto más comprendamos sobre diferentes temas, más seguros nos sentiremos y así podremos cumplir el plan de vida trazado; ese es el propósito de la educación.

¡Disfruten este encuentro con el aprendizaje!

Ministerio de Educación

República del Ecuador

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 5 4/5/21 11:49

Índice

Orientaciones y principios para comprender la Etnoeducación 5

Destrezas con criterio de desempeño 12

Eje 1
Nuestros orígenes 15

Eje 2
La Diáspora y Dispersión 39

Eje 3
Territorio y Comunidades Ancestrales 57

Eje 4
Tradición Oral y Memoria Colectiva 73

Eje 5
Saberes Curativos y Medicina Tradicional 95

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 6 4/5/21 11:49

Orientaciones y principios para comprender la Etnoeducación

«Tanto el aprender como el enseñar sin identidad
es lo que más dificulta las relaciones de igualdad con los otros».

Juan García Salazar.

Algunas definiciones de la Etnoeducación

La *Etnoeducación es un esfuerzo y un derecho de los pueblos excluidos para construir y aplicar un proyecto educativo donde sus experiencias históricas, sociales y culturales se visibilicen y sean parte del sistema educativo nacional*. Pero no se trata de un ejercicio cuantitativo, que sólo busca incrementar el conocimiento de nuestro pueblo, sino de un proyecto político que compromete una *reflexión crítica del porqué y del para qué estamos aquí*; del *porqué este re-conocimiento estuvo ausente en los procesos educativos durante mucho tiempo*, sin la posibilidad de *conocer, difundir y defender el saber y el quehacer de la sabiduría cimarrona y de su descendencia afrodiaspórica*, encaminados hacia una *descolonización del saber*.

Es un proceso de *aprender y enseñar desde lo propio, desde lo que viene de adentro; ver y enseñar a ver el mundo desde nuestra memoria e historia y sensibilidad histórica, desde nuestra experiencia y lucha, y también desde nuestros sueños, para fortalecer lo que es propio, lo que se nos ha negado, lo que se ha dicho que es "malo"*. Pero también para *que los "otros" lo conozcan y lo reconozcan como un valor del que se tienen que apropiar*.

Así, la Etnoeducación debe ser un espacio de construcción desde el aprendizaje discusión-reflexión: "Un momento para pensar de manera colectiva, en un proyecto educativo nacional, desde y para los pueblos afrodescendientes del Ecuador".

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 5 4/5/21 11:49

Este proceso tiene dos tiempos:

El tiempo *casa adentro* implica crear espacios autónomos para fortalecer lo propio. Para ejecutarse en comunidades y barrios urbanos y rurales con población mayoritaria de origen africano, usando el *saber colectivo (cultura)* y el derecho a ser autónomos, desde la política y desde la cultura.

El tiempo *casa afuera* son los espacios compartidos para enseñar a los otros (Estado, sociedad) sobre lo que somos, usando los canales de la *interculturalidad*, donde los pueblos afrodescendientes diseñan y proponen un camino para enseñar a los otros sobre su realidad.

La Etnoeducación, entonces, se podría resumir así: **educarnos para conocer sobre nosotros y educar para ser conocidos por los otros**. Esto significa que la *Etnoeducación no es exclusivamente para los afrodescendientes*, sino para toda la sociedad. Solamente cuando todos y todas conozcamos nuestra verdadera historia y memoria colectivas, nuestros aportes histórico-culturales ancestrales a la nación ecuatoriana, se podrá garantizar la construcción de un país intercultural, igualitario y equitativo.

Tener claro estos aspectos es importante porque la tarea de enseñar sobre nosotros implica entender muy bien cómo funciona esto del racismo al interior de nuestro propio grupo, cuidando siempre de no terminar siendo modelo del otro, y trasmitiendo estos sentimientos a los estudiantes (...).

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 6 4/5/21 11:49

Fundamentos de la Etnoeducación Afroecuatoriana

La educación involucra la existencia misma del Ser, moldea y forma la esencia del sujeto. Se trata de que a través de la etnoeducación afroecuatoriana se promueva la reafirmación del Ser, la identidad cultural del pueblo, "a partir de los saberes y haceres propios que nos permitan iniciar un proceso… para formar seres íntegros y orgullosos de sus pertenencias ancestrales" (Juan García, 2013).

Considerando principalmente la reafirmación del ser, la identidad y la cultura del pueblo afroecuatoriano, la Etnoeducación se fundamenta desde la psicopedagogía, epistemología, filosofía, sociología y la política, para consolidar desde los cimientos una propuesta formativa e integral que conduzca a una transformación social dentro del territorio nacional.

Estos fundamentos parten de consensos, pero quedan abiertos para ser retroalimentados.

Fundamentos psicopedagógicos

La educación es un campo político donde se reproducen relaciones de poder y dominación. En este sentido los fundamentos psicopedagógicos de la Etnoeducación Afroecuatoriana, en dialogo con la pedagogía crítica de Paulo Freire, cuya perspectiva política–ética transformadora para la libertad y la autonomía se relieva, son los siguientes:

- Integralidad, dado que involucra todas las dimensiones de nuestra existencia.
- Horizontalidad, para impartir contenidos liberadores y reducir paulatinamente las prácticas pedagógicas verticales y opresoras (tradicionales).
- Pensamiento crítico, fortalece el ser interior a partir de la educación propia.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 7 4/5/21 11:49

- Diálogo permanente y riguroso que facilite la articulación de conocimientos y saberes de otros grupos humanos.
- Democratizar el conocimiento, como una acción de desarrollo de la capacidad del estudiante y del docente.
- Memoria colectiva, como herramienta para conocer la historia, desarrollar la identidad cultural como pueblo afroecuatoriano.
- Oralidad, como estrategia para perdurar la transmisión, recreación y perfeccionamiento de los conocimientos ancestrales y tradicionales de las comunidades afroecuatorianas.
- Afectividad como flujo cotidiano de comunicación y entendimiento de la vida escolar y comunitaria; para una convivencia justa, igualitaria y pacífica de la sociedad en su conjunto.

Fundamentos epistemológicos

La educación en nuestro sistema ha privilegiado un solo tipo de conocimiento, el conocimiento occidental, y nos ha hecho creer que es universal, dejando de lado muchos conocimientos locales que tienen la función de reproducir la vida, pues son conocimientos para la vida. Esto ha evidenciado la relación entre conocimiento y poder.

Es importante resaltar que, la función de la ciencia es enrumbar al ser humano de manera integral hacia el conocimiento y los avances tecnológicos, en este sentido, la ciencia también debe reconocer los aportes etnohistóricos y culturales para el desarrollo social y la convivencia armónica; desde el reconocimiento de la diversidad se considera que "Existen multiplicidad de voces, de mundos de vida y una pluralidad epistémica" (Lander, 2000). En esta ruta se destacan los siguientes tópicos:

- Valoración del conocimiento ancestral y tradicional, considerado como episteme, en el cual son los ancianos la primera fuente, cuya transmisión oral da cuenta de un proceso histórico de construcción de conocimiento en los pueblos afrodescendientes.
- Construcción colectiva y permanente del conocimiento, como

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 8 4/5/21 11:49

una propuesta de la Etnoeducación Afroecuatoriana para la descolonización del pensamiento.

- Diálogo de saberes, es decir nuevas formas de intercambio de saberes que reconocen las diferencias sin considerar a unos saberes superiores a otros.
- Aprender haciendo, como una propuesta que favorece el aprendizaje a través de la práctica y fortalece la creatividad y el espíritu crítico.

Fundamentos sociológicos

La Etnoeducación Afroecuatoriana propone otras formas de relacionarse y utiliza la educación como instrumento de liberación que permite analizar crítica y racionalmente la realidad, para transformar las prácticas de la sociedad. Por tanto, el sistema educativo debe ser consecuente con el principio de interculturalidad y plurinacionalidad de la Ley Orgánica de Educación Intercultural, y "...construir espacios de encuentro, diálogo, articulación y asociación entre seres y saberes, sentidos y prácticas lógicas y racionalidades distintas" (Walsh, 2009). Los fundamentos sociológicos son:

- Práctica transformadora, como desarrollo del pensamiento crítico para la instauración de nuevas formas de diálogos en la sociedad.
- Desaprender lo excluyente y reaprender desde la cultura y los saberes de los pueblos.
- Fortalece las prácticas no sexistas, que se construyen en base al reconocimiento de la dignidad del otro/otra desde lo individual y colectivo.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 9 4/5/21 11:49

Fundamentos políticos

La Etnoeducación Afroecuatoriana permite desarrollar herramientas para superar el desconocimiento del aporte significativo de los afroecuatorianos a la construcción de la identidad nacional. Asimismo, orienta a crear estrategias para abordar la formación en valores éticos y políticos.

- Convivencia Colectiva, como una herramienta para la recuperación de espacios, la participación y articulación de propuestas políticas.
- Identidad un camino para la autoafirmación individual y colectiva, que fortalece la comunidad desde la construcción de una identidad militante.
- Reparación histórica un instrumento para proponer políticas de reconocimiento, resarcimiento y reparación a las colectividades afectadas por el racismo.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 10 4/5/21 11:49

Fundamentos filosóficos

- Involucra al paradigma del aprendizaje: saber ser, saber hacer, saber aprender y aprender a convivir desde la filosofía y cosmovisión del pueblo afroecuatoriano.
- Conocer sobre nuestros orígenes africanos para fortalecer y reanimar nuestra identidad en lo individual y en lo colectivo (García, 1983).
- La filosofía del amor y la ternura constituye el aporte del pueblo afroecuatoriano hacia la construcción social del país, porque desde su llegada cuidaron con amor y ternura a los hijos propios y ajenos, proporcionando sentido de humanidad a las generaciones.
- Se fundamenta en la filosofía *Ubuntu*, que integra una visión comunitaria y solidaria, donde la comunidad es la base del ser, del existir y de la realización de todos los seres humanos, situándose en el extremo opuesto a la filosofía del individualismo. *"Ubuntu ungamuntu ngabanye abantu"*, "la persona depende de otras personas para ser persona" (Kashindi, 2011).

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 11 4/5/21 11:49

DCCD	Eje 1	Eje 2	Eje 3	Eje 4	Eje 5
Identificar y reconocer mi comunidad, a qué parroquia, cantón, provincia, país y continente pertenece, en relación con Ecuador, América Latina y el mundo. *Rf. CS.2.2.1.*	x				
Describir lugares y costumbres ancestrales de la comunidad. *Rf.CS.2.1.9*	x				
Identificar lideresas y líderes de la comunidad en función de valorar sus aportes en los diversos espacios del ámbito social, cultural, deportivo, educativo, artístico, como protagonistas en el fortalecimiento y desarrollo del pueblo afroecuatoriano. *Rf.CS.2.1.8*	x				
Apreciar el sentido de pertenencia a través de la conservación de la memoria oral y colectiva de los territorios ancestrales. *Rf.CS.21.1*	x				
Explicar la historia del pueblo afroecuatoriano desde la experiencia y visión de nuestros mayores. *Rf.CS.2.1.12*	x				
Analizar el optimismo y la alegría del Pueblo, frente a las adversidades históricas que ha enfrentado. *Rf.CS.2.1.12*	x				
Identificar los lugares donde la población afroecuatoriana se ha reagrupado. *Rf. CS.2.2.1.*		x			
Describir las causas de la migración–dispersión de las comunidades afroecuatorianas. *Rf.CS.2.1.11*		x			

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 12 4/5/21 11:49

DCCD	Eje 1	Eje 2	Eje 3	Eje 4	Eje 5
Identificar los aportes del pueblo afroecuatoriano en la construcción de la identidad y cultura nacional. *Rf.CS.2.1.1*		x			
Analizar consecuencias de la dispersión-reagrupación y sus efectos permanentes en los afrodescendientes. *Rf.CS.2.2.12*		x			
Explicar a través de diversas expresiones artísticas y lúdicas los procesos de dispersión de la comunidad afroecuatoriana. *Rf.CS.2.2.12*		x			
Identificar cartográficamente las rutas de migración–diáspora y los lugares de destino de las comunidades afroecuatorianas. *Rf.CS.2.2.18*		x			
Explicar la denominación de los descendientes de africanos según el lugar de nacimiento, como: afroecuatorianos, afrocolombianos, etc. *Rf.CS.2.2.18*			x		
Reconocer la ubicación territorial ancestral del pueblo afroecuatoriano en el país, utilizando diversas formas de representación cartográfica que faciliten la ubicación. *Rf.CS.2.2.9*			x		
Explicar los conceptos **palenque** y **cimarrón**, cimarronaje desde su contexto histórico y geográfico. *Rf.CS.2.1.12*			x		
Analizar los mandatos ancestrales de las comunidades para mantener sus territorios colectivos. *Rf.2.1.5*					

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 13 4/5/21 11:49

DCCD	Eje 1	Eje 2	Eje 3	Eje 4	Eje 5
Relatar cuentos de la tradición oral, los personajes y sus roles, interpretando, sintetizando valores y otros aspectos en sus mensajes. *Rf.2.1.5*				x	
Relatar leyendas de la localidad en el aula, como un ejercicio de conservación de la memoria colectiva. *Rf.CS.2.1.11*				x	
Analizar las costumbres comunitarias y las formas de transmitirlas en la tradición oral. *Rf.CS.2.1.11*				x	
Representar las manifestaciones culturales como: juegos, danzas, cantos y canciones, etc., estimulando su práctica como expresiones vivas del patrimonio cultural del pueblo afroecuatoriano. *Rf.CS.2.1.12*				x	
Reconocer las plantas medicinales existentes en la comunidad, explicando su uso e importancia. *Rf.CS.2.1.9*					x
Escribir recetas de remedios caseros para conservar la salud, prevenir y curar enfermedades, con el uso de plantas medicinales que se mantienen en la comunidad. *Rf.CS.2.1.9*					x
Entrevistar a las mayores de la comunidad y registrar los secretos transmitidos por la tradición oral sobre sus saberes curativos para promover su conservación a través de la memoria colectiva. *Rf.CS.2.1.9*					x

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 14 4/5/21 11:49

Eje 1

Nuestros orígenes

Actividad de conocimientos previos

¿Conoces cómo llegaron los primeros africanos y africanas al Ecuador?

.....

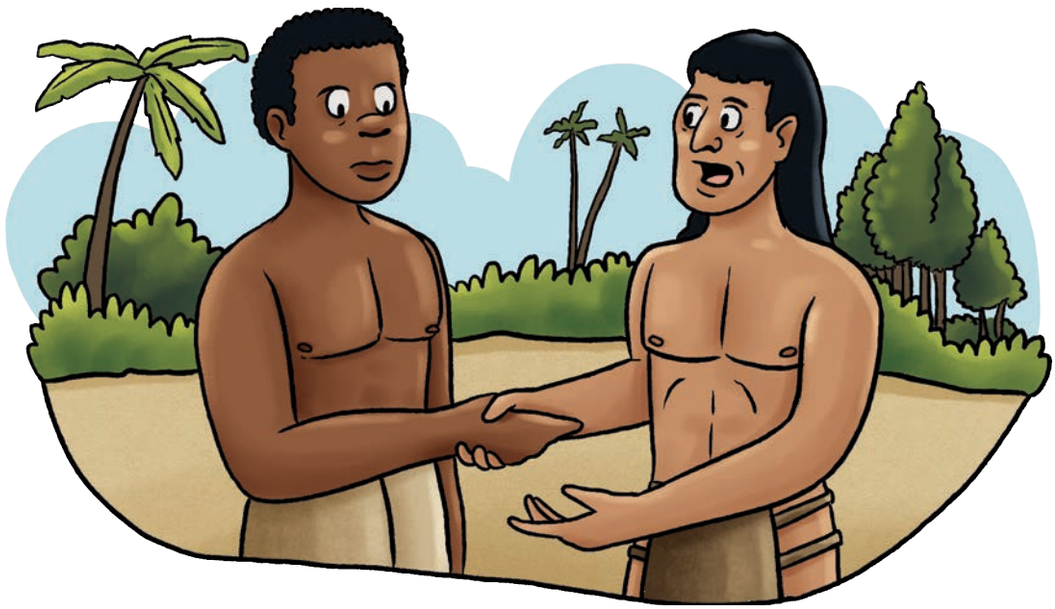
.....

¿En qué condiciones llegaron los primeros africanos y africanas al Ecuador?

.....

.....

Primeros africanos y africanas en el Ecuador



Cuenta la historia que los primeros africanos y africanas que llegaron al Ecuador lo hicieron en un barco que se atascó en las costas de lo que ahora es la provincia de Esmeraldas, en el cabo de San Francisco en la bahía de Portete; este barco venía desde Panamá y pertenecía a un tal Alonso de Illescas. En su tripulación venían 17 negros y 6 negras esclavizadas, al ver que el barco se hundió aprovecharon la oportunidad para escapar.

Los africanos y africanas se internaron en la espesa selva, empujados por la aspiración de ser libres; se encontraron con indígenas nativos de la zona con quienes lograron hacer alianzas para expandir su poder por toda la costa sur, desde Bahía de Caráquez (Manabí) y Esmeraldas hasta Buenaventura – Colombia.

De la alianza entre africanos e indígenas se conformó la «República de los Zambos de Esmeraldas», entendiéndose como una «República de Negros y Negras Libres».

Actividades

1. Responde

¿Cómo llegaron los primeros africanos y africanas al Ecuador?

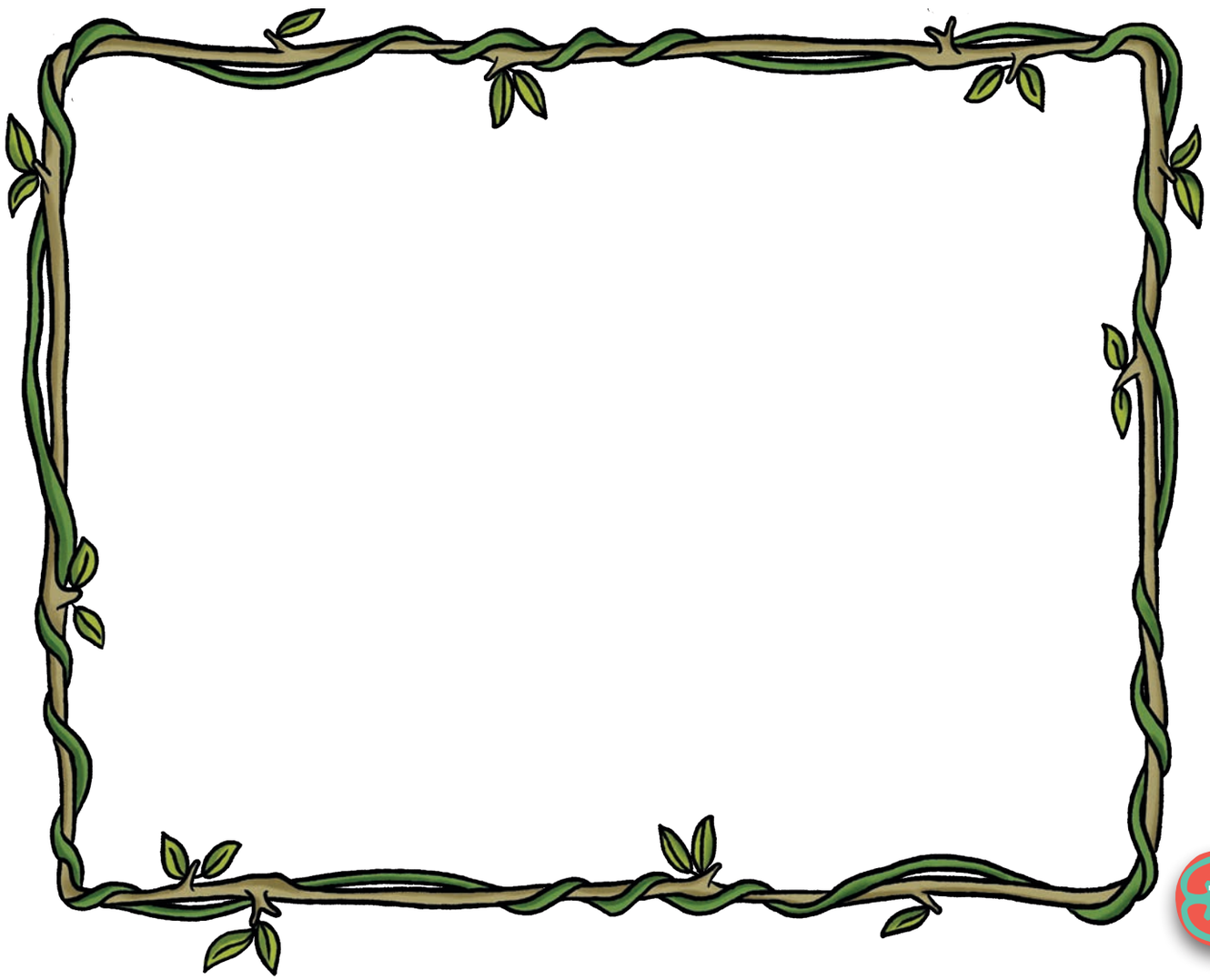
.....

.....

.....

.....

2. Realiza un dibujo donde expliques cómo fue la llegada de los primeros africanos y africanas al Ecuador



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 17 4/5/21 11:49

3. Propón

Responde:

¿Por qué crees que los africanos y africanas que venían en el barco decidieron huir y adentrarse en la selva?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Primeros africanos y africanas en la región del Valle del Chota, La Concepción y Salinas

Actividades de conocimientos previos

¿Sabes cómo llegaron los africanos y africanas a la región del Valle del Chota, La Concepción y Salinas?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 18 4/5/21 11:49

¿En qué condiciones llegaron los africanos y africanas que llegaron a la región del Valle del Chota, La Concepción y Salinas?

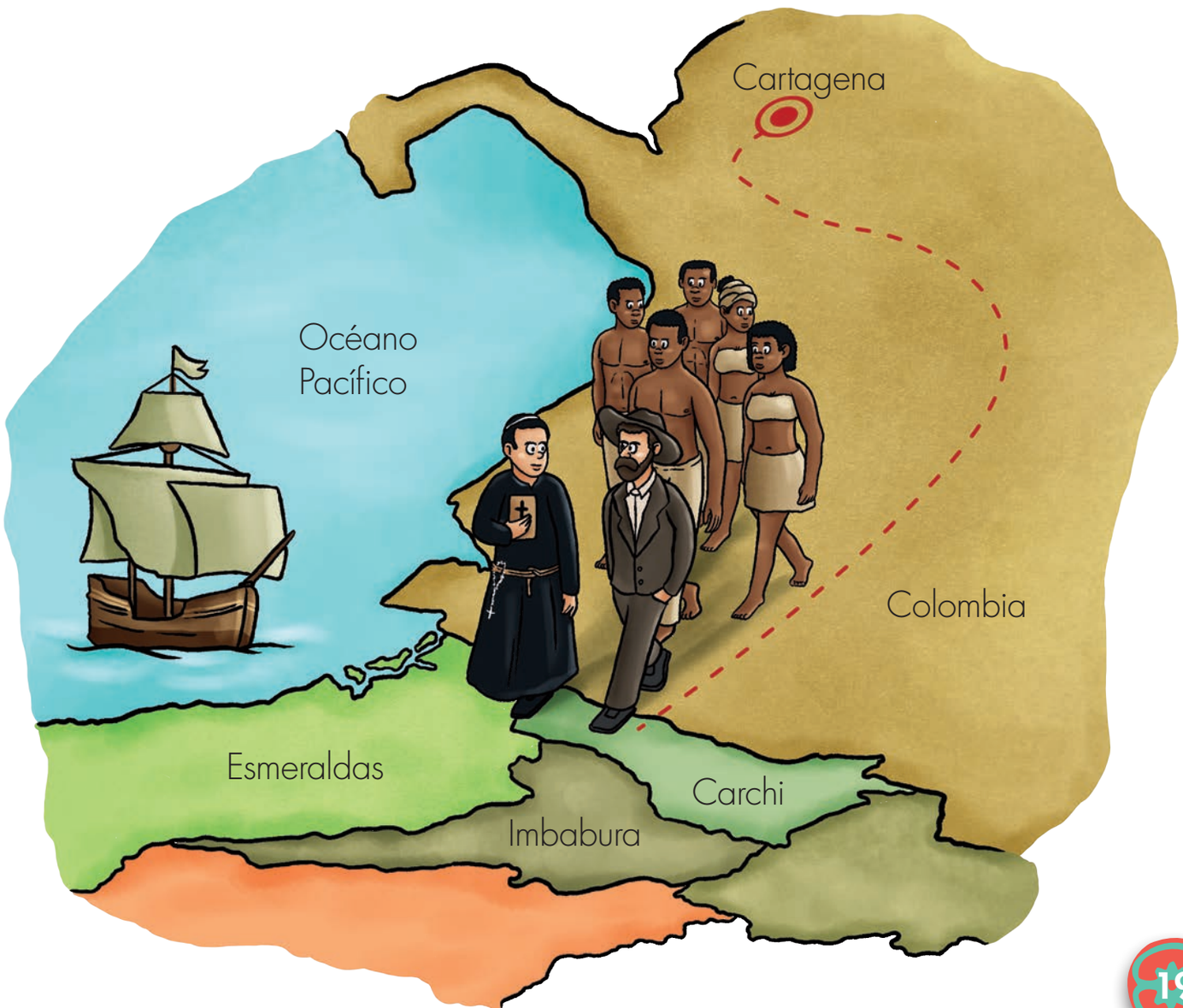
.....

.....

.....

.....

.....



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 19 4/5/21 11:49

Podemos decir que los primeros africanos y africanas que llegaron al Ecuador por las costas de Esmeraldas fueron libres, esto no sucedió con aquellos que llegaron a los territorios del valle del Chota, La Concepción y Salinas, debido a que fueron traídos a estos lugares esclavizados para trabajar la tierra.

Los primeros esclavizados que llegaron a esta región fueron importados desde Cartagena de Indias por el Cacique de Tulcán Don García Tulcanaza.

Años → **1575**

Estos esclavizados procedían de los países de Guinea y Angola, ubicados en el continente africano.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 20 4/5/21 11:49

Hubo otras personas vinculadas al comercio de esclavizados en esa zona, el más importante era el criollo Juan de Espinosa, quien adquirió 15 esclavizados para su hacienda de Cuajara.

La Orden Religiosa de la Compañía de Jesús llevó esclavizados para trabajar en las haciendas en la región del Chota y La Concepción.

1600

1627

Estos africanos y africanas adoptaron su apellido.

Según las investigaciones, los esclavizados provenían de Costa de Oro en el Golfo de Guinea y pertenecían al grupo Minas.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 21 4/5/21 11:49

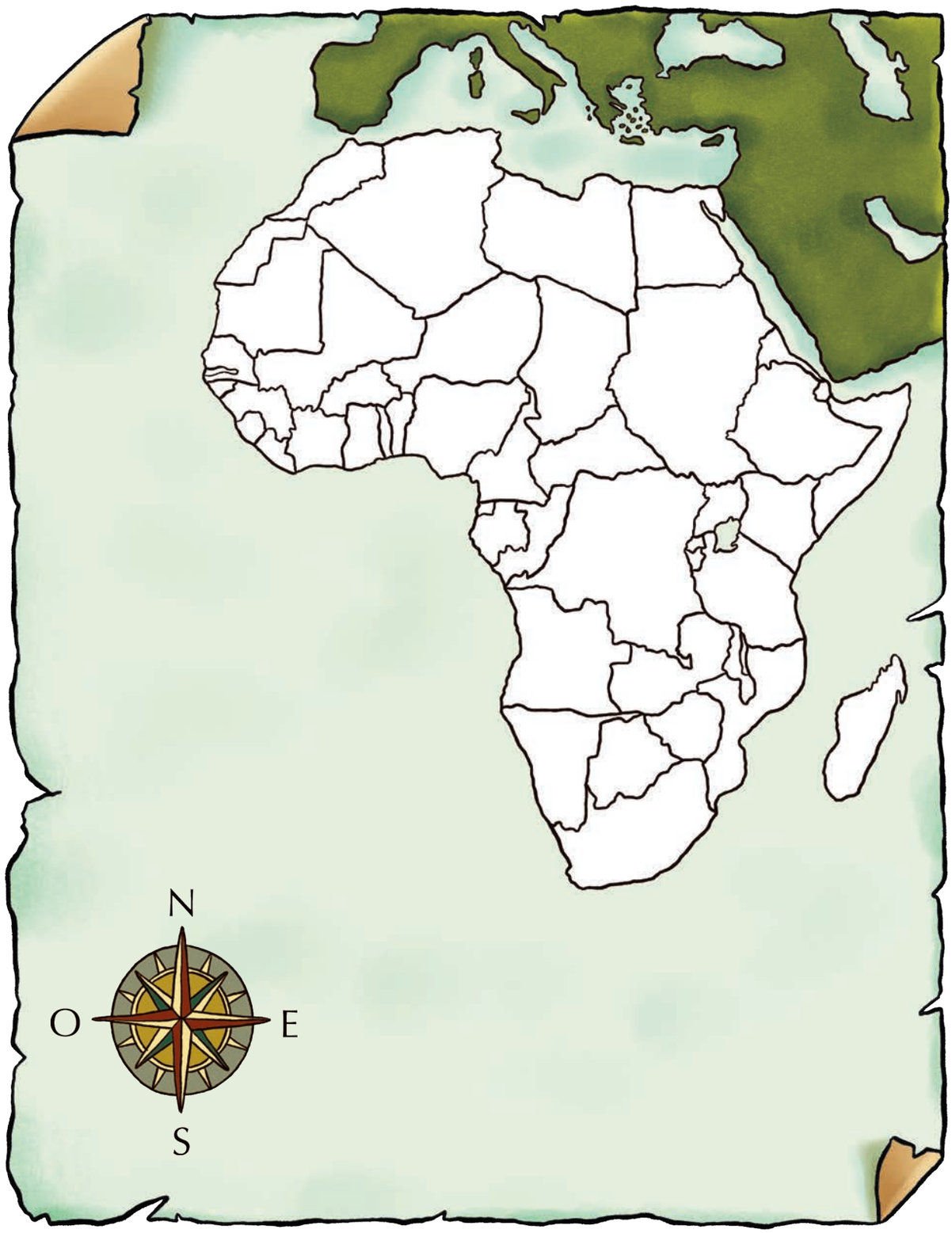
1. Argumenta

¿En qué condiciones llegaron los africanos y africanas a la región del Valle del Chota, La Concepción y Salinas?

¿Para qué fueron llevados a las haciendas en la región del Valle del Chota, La Concepción y Salinas?

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 22 4/5/21 11:49

2. En el siguiente mapa del continente africano pinta los países de donde fueron traídos los esclavizados que venían a trabajar en la región del Valle del Chota, La Concepción y Salinas:



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 23 4/5/21 11:49

3. Encierra en un círculo los años en que fueron traídos los africanos y africanas esclavizados a la región del Valle del Chota, La Concepción y Salinas:

1525	1557	1840	1627
1900	1600	2020	1475
1889	1890	1575	1725

¿Dónde están ubicados actualmente los afroecuatorianos?

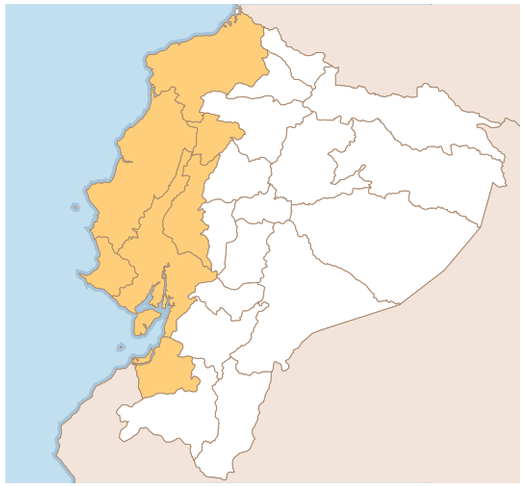
La palabra afroecuatoriano se refiere a las personas que desciende de origen africano y nacieron en el Ecuador, es decir que sus antepasados provinieron del África.

La población afroecuatoriana se encuentra distribuida en todas las provincias del Ecuador, de acuerdo con el último censo de población y vivienda (2010); mayoritariamente se encuentra en las siguientes provincias:

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 24 4/5/21 11:49

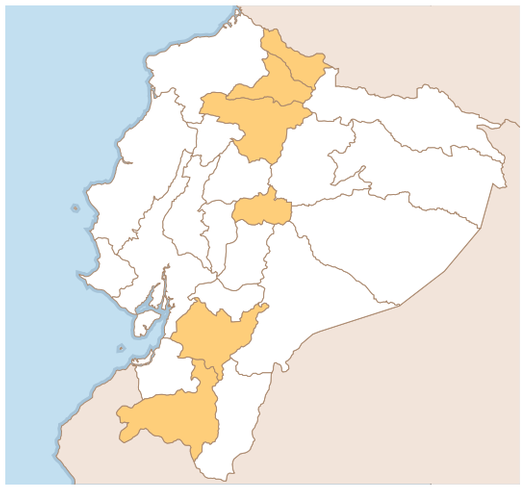
Costa

Guayas, Esmeraldas, Manabí, El Oro, Los Ríos, Santo Domingo de los Tsáchilas, Santa Elena.



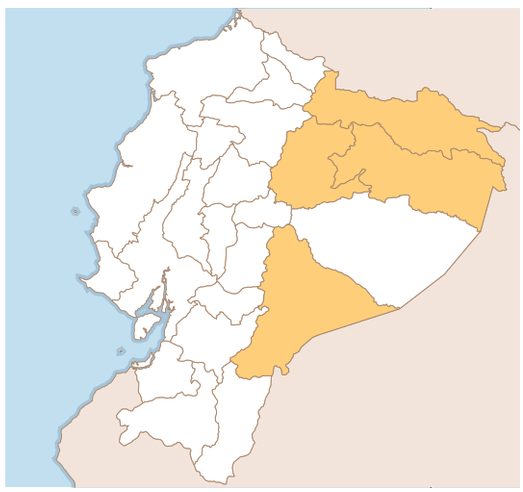
Sierra

Pichincha, Imbabura, Azuay, Carchi, Loja, Tungurahua.



Amazonía

Sucumbíos, Orellana, Morona Santiago, Napo.



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 25 4/5/21 11:49

1. En el siguiente mapa del Ecuador colorea las provincias donde hay mayor cantidad de afroecuatorianos:

2. Argumenta

¿Qué quiere decir la palabra Afroecuatoriano?

.....

.....

.....

.....

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 26 4/5/21 11:49

¿Dónde se encuentra la población Afroecuatoriana?

.....

.....

.....

.....

.....

3. Con la ayuda de tu docente y compañeros, identifica en tu provincia en qué cantón o cantones se encuentran las personas afroecuatorianas y cuántos. Completa la siguiente ficha:

Provincia	Cantón	Número de Afroecuatorianos

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 27 4/5/21 11:49

Personajes africanos y afroecuatorianos

Actividades de conocimientos previos

¿Conoces alguna persona que haya aportado de alguna manera al desarrollo de su comunidad o del Ecuador?

.....

.....

.....

¿Qué crees que significa ser líder o lideresa?

.....

.....

.....

La historia que no se cuenta

En la historia del Ecuador es muy raro ver que se hable de aquellos Afroecuatorianos y Afroecuatorianas que han contribuido en el desarrollo del país, debido a los estereotipos generados por la colonia durante la trata esclavista, solo se reconoce que este grupo social fue esclavizado y que durante siglos permaneció en condiciones de servidumbre. Estas ideas se reproducen a nivel social y educativo; sin embargo, los pueblos africanos y sus descendientes nacidos en América contaron con hombres y mujeres valientes que impulsaron y lideraron las luchas por los derechos de los afrodescendientes.

A continuación, vamos a conocer a algunos de estos luchadores y luchadoras inagotables:

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 28 4/5/21 11:49

Alonso de Illescas

Nació en Cabo Verde, África, frente a las costas de Senegal. A la edad de 8 años aproximadamente, fue capturado y llevado a España en condición de esclavizado.

A los 25 años fue traído a América en 1553 en un barco que navegaba de Panamá a Lima, que encalló en un arrecife frente a Esmeraldas; allí huyó selva adentro con varios esclavos conducidos por Antón.

Por orden del Rey de España fue nombrado Gobernador de Esmeraldas, dignidad que no aceptó y prefirió la libertad y autonomía de su tierra y de su gente.

El Congreso Nacional del Ecuador en 1997 reconoce el heroísmo de este africano y lo declara *Héroe Nacional Negro*.

Martina Carrillo

Fue una mujer esclavizada rebelde, cimarrona nacida en el territorio ancestral Imbabura-Carchi, en el siglo XVIII.

Junto a otros rebeldes denunció el maltrato de las familias en las haciendas de producción de caña de azúcar que eran administradas por el Estado.

Logró mejorar las condiciones de vida de los esclavizados y sobre todo sentar un precedente.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 29 4/5/21 11:49

Jonatás Sáenz

Se destacó como colaboradora en la lucha de la Independencia; con su personalidad carismática supo ganar adeptos para la causa. Tal era su lealtad hacia Simón Bolívar y Manuela Sáenz en la lucha de la Independencia.

Con su astucia e inteligencia en su trabajo sin descanso en la lucha de la Independencia, frustró varios intentos de asesinato maquinados contra Simón Bolívar.

Juan García Salazar

Investigador e historiador afroesmeraldeño, descendiente de padre mestizo y madre afroecuatoriana. Desde muy joven empezó a recabar información sobre el pueblo afroecuatoriano.

Es considerado como un pensador revolucionario de las transformaciones sociales del pueblo afro.

Amplía tus conocimientos

Con ayuda de una persona adulta observa el video en el siguiente link: https://www.youtube.com/watch?v=92Z6SwogdEI&t=22s

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 30 4/5/21 11:49

Poesía

Nosotros los afrodescendientes

I

El yo debe estar ausente
cuando hablemos de mi pueblo.

Mencionemos el nosotros
que es más justo y verdadero.

El nosotros nos convoca
e involucra más profundo.

El nosotros lo vivimos
de cerca con los abuelos.

II

El nosotros nos acerca
a mirarnos como hermanos.

El nosotros nos da fuerza
para vivir el presente.

El nosotros nos convierte
en la piedra del cimiente
que DEBE DAR fortalezas
para buscar el futuro.

III

Nosotros fuimos heridos,
cuando hirieron a mi abuelo.

Nosotros fuimos vejados,
cuando amarraron a mi pueblo.

Nosotros somos los negros,
cuando mencionan a un negro.

Nosotros, somos «los malos»,
cuando algún negro se equivoca.

IV

Entonces, ahora, hermanos,
asumamos el nosotros,
para encontrar el pasado
que a nosotros nos hermane,
para vivir el presente
que nos lleve a ser unidos,
para sembrar el futuro
que a nuestros hijos de brillo.

(Autora: Dra. Irma Bautista).

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 31 4/5/21 11:49

Actividades

1. Encierra la respuesta correcta

¿Por qué en la historia del Ecuador no se habla de los diversos aportes que los afroecuatorianos y afroecuatorianas han hecho al país?

No existe información sobre ellos.	Sus contribuciones no son muy importantes.
Debido a los estereotipos generados en la época de la colonia durante la trata esclavista.	Ninguna de las anteriores.

2. Une con una línea según corresponda

Juan García Salazar	El Congreso Nacional del Ecuador en 1997 reconoce el heroísmo de este africano y lo declara Héroe Nacional Negro.
Martina Carrillo	Se destacó como colaboradora en la lucha de la Independencia.
Jonatás Sáenz	Es considerado como un pensador revolucionario de las transformaciones sociales del pueblo afro.
Alonso de Illescas	Logro mejorar las condiciones de vida de los esclavizados y sobre todo sentar un precedente.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 32 4/5/21 11:49

3. Propón

¿Qué mensaje trasmite el poema «Nosotros los afrodescendientes», de Irma Bautista?

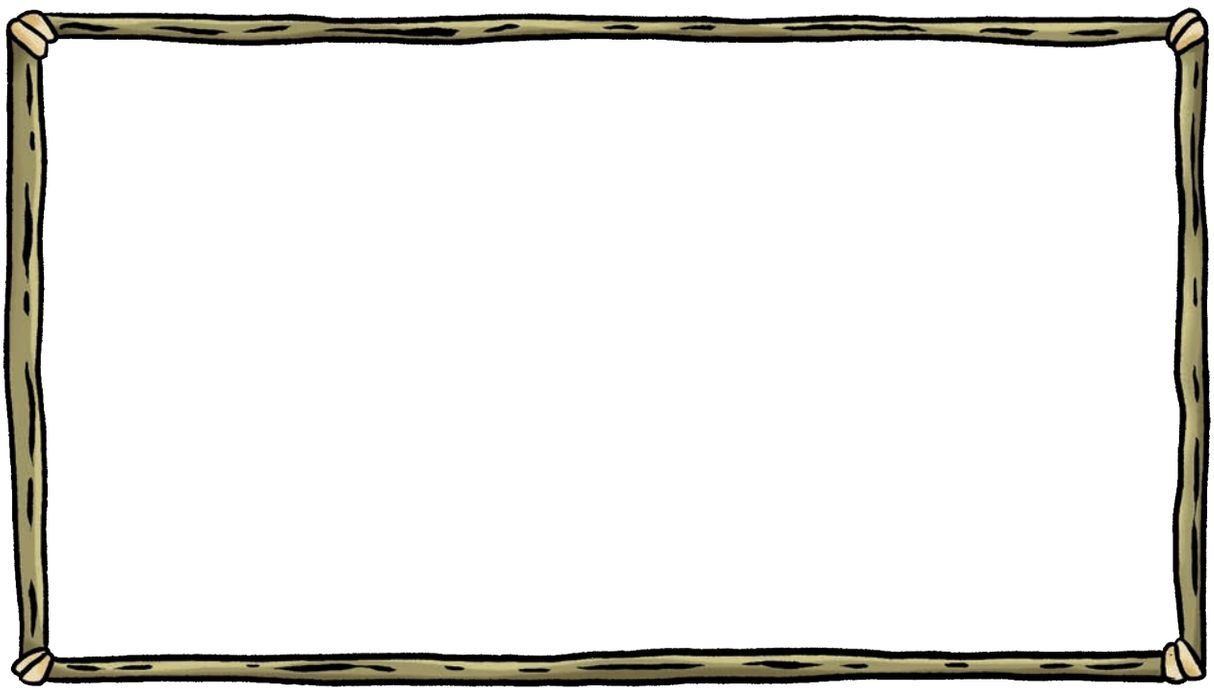
.....

.....

.....

.....

4. Dibuja al líder o lideresa afroecuatoriana que más te llamó la atención y escribe el porqué:



¿Por qué?

.....

.....

.....

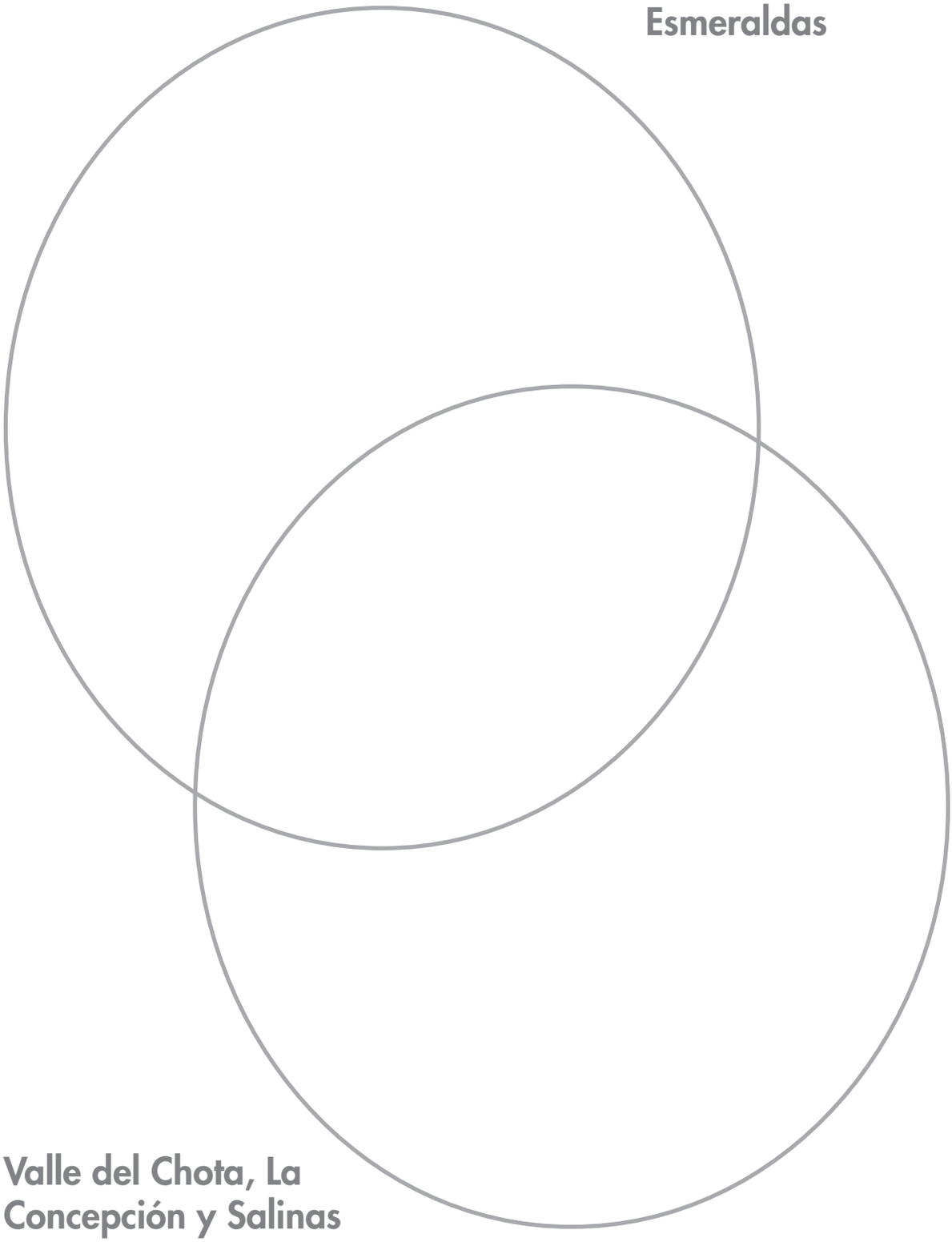
CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 33 4/5/21 11:49

1. En la sopa de letras, encierra las palabras que hemos estudiado en el eje 1, Nuestros Orígenes:

E	E	R	T	Y	U	I	O	P	L	O
S	W	C	V	B	M	N	H	J	J	A
C	X	P	O	I	T	M	C	V	L	F
L	V	Q	Z	T	V	I	G	Q	Z	R
A	B	N	A	F	R	I	C	A	N	O
V	A	M	V	E	L	M	S	J	X	E
I	D	H	B	Y	I	K	D	I	Z	C
Z	F	J	N	U	O	L	F	O	C	U
A	G	K	M	I	P	N	G	L	V	A
D	H	L	L	K	T	I	B	P	T	T
O	J	D	O	L	Y	O	J	E	R	O
C	K	C	P	P	U	L	I	T	U	R
N	L	F	S	O	J	P	K	Y	I	I
B	O	T	R	M	G	Y	LL	H	O	A
M	P	Y	T	N	B	U	O	K	P	N
L	Q	U	Y	J	N	R	P	L	K	O

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 34 4/5/21 11:49

2. Con la ayuda de tu docente escribe las semejanzas y diferencias entre la llegada de los africanos a Esmeraldas y la llegada a la región del Valle del Chota, La Concepción y Salinas:



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 35 4/5/21 11:49

Argumenta

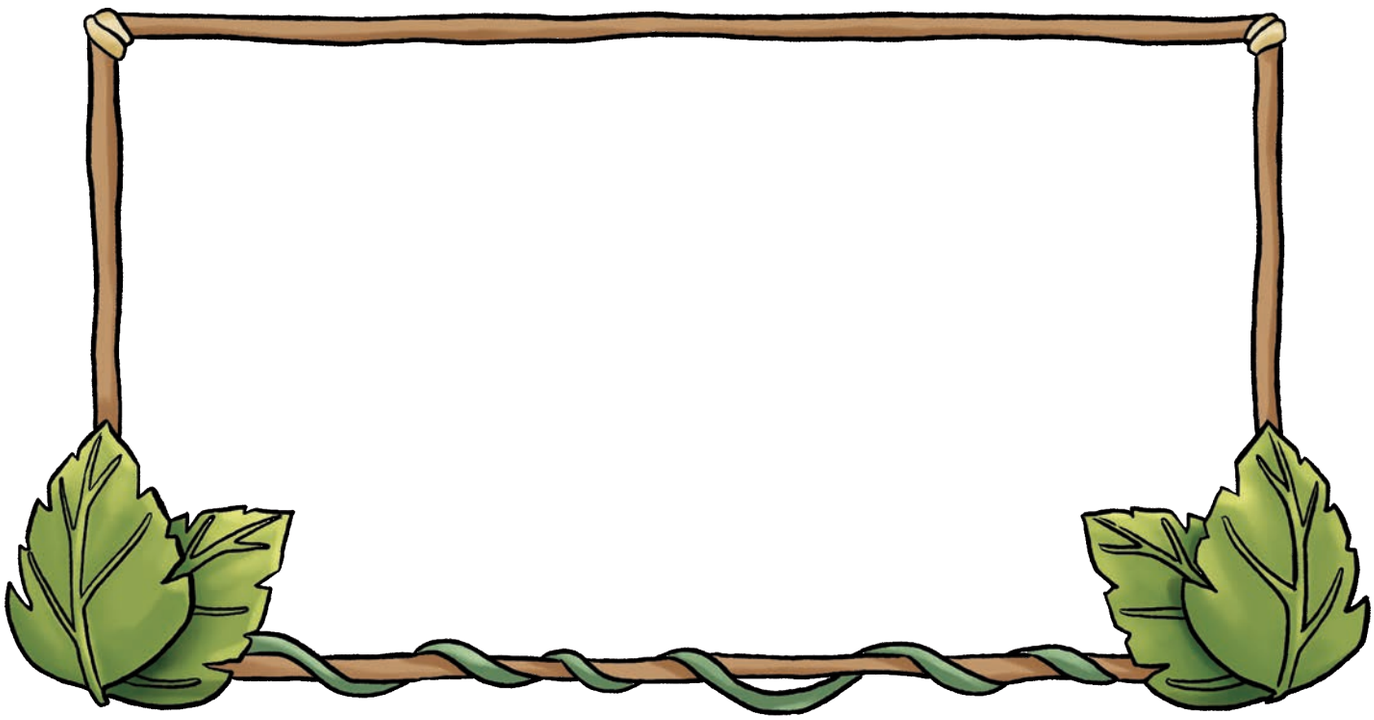
3. Responde la pregunta:

¿Para qué llevaron los Jesuitas a africanas y africanos esclavizados a la región del Valle del Chota, La Concepción y Salinas?

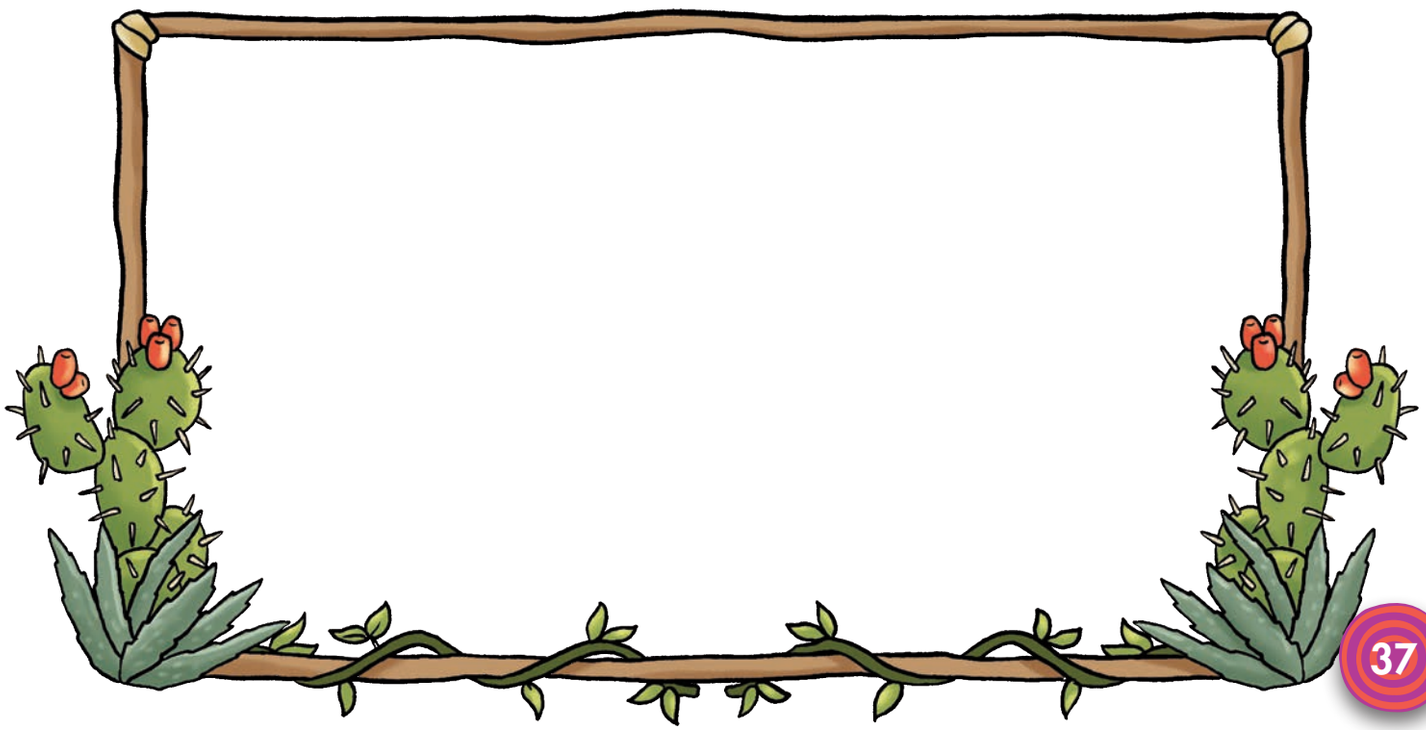
CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 36 4/5/21 11:49

4. Dibuja o grafica la llegada de los africanos al Ecuador en la provincia de Esmeraldas y la región del Valle del Chota, La Concepción y Salinas:

Esmeraldas:



Valle del Chota, La Concepción y Salinas:



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 37 4/5/21 11:50

5. En el mapa del Ecuador coloca el nombre y pinta las provincias que tienen mayor número de personas afroecuatorianas:

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 38 4/5/21 11:50

Eje

2

La Diáspora y Dispersión

Actividades de conocimientos previos

¿Has escuchado la palabra emigrar? ¿Sabes lo que es?

.....

.....

¿Sabes a qué lugares del país ha emigrado la población afroecuatoriana?

.....

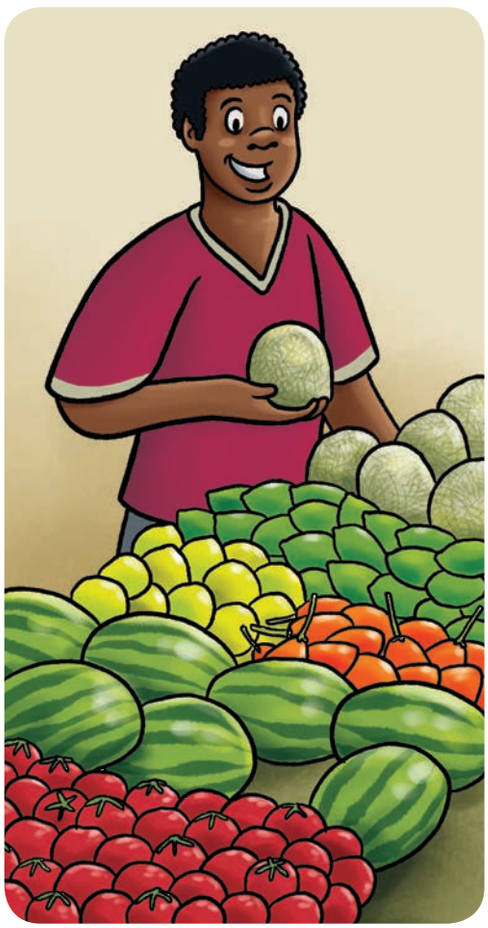
.....

Migración de la población afrodescendiente

Aunque sabemos que los afroecuatorianos se encuentran dispersos en todo el país, en un principio esto no era así, la mayor concentración de esta población se la podía visibilizar en las provincias de Esmeraldas y Carchi.

La población afroecuatoriana se ha movilizado constantemente. A partir de la década del 60 se visibiliza con mayor fuerza la migración hacia las grandes ciudades como Quito y Guayaquil y otras intermedias como Ibarra, Esmeraldas, Santo Domingo de los Tsáchilas, Riobamba, Sucumbíos y Machala (Medina, *Condiciones de Vida y Organizaciones Sociales Afroecuatorianas*, 2006).

La migración de los afroecuatorianos tiene dos causas principales:

Trabajo	Educación
	
Buscan trabajar durante las temporadas en las grandes ciudades, en trabajos temporales, como en el sector de la construcción, el comercio y los servicios, debido a que en sus comunidades las fuentes de trabajos son limitadas o escasas.	Buscando una mejor educación para sus hijos y estabilidad laboral para la familia.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 41 4/5/21 11:50

Actividades

1. Lee el siguiente texto

Dispersión de los Afroecuatorianos

La movilidad del pueblo afroecuatoriano no es un hecho aislado, ya que está ligado a los precarios niveles en la calidad de vida, la venta o pérdida de sus territorios, la creciente tendencia a la mecanización de los cultivos comerciales, la ausencia de fuentes de empleo y la destrucción del ecosistema y la carencia de infraestructura social básica en las zonas donde viven.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 42 4/5/21 11:50

De acuerdo con lo leído, propón ideas para que los afroecuatorianos no abandonen sus territorios:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Subraya las causas principales de la migración de los afroecuatorianos:

Les gusta conocer las grandes ciudades.

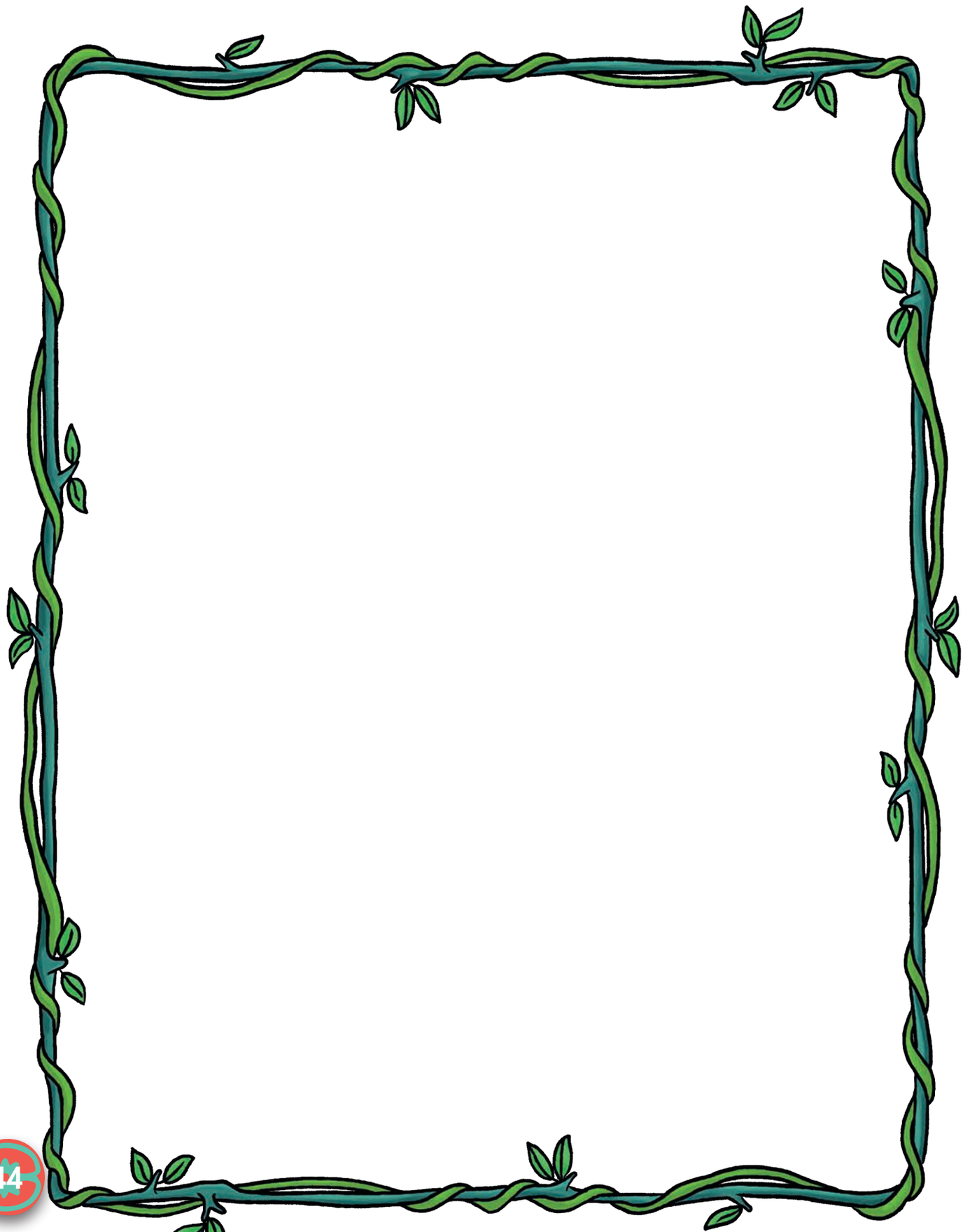
Buscan una mejor educación para sus hijos.

No les gusta el lugar donde viven.

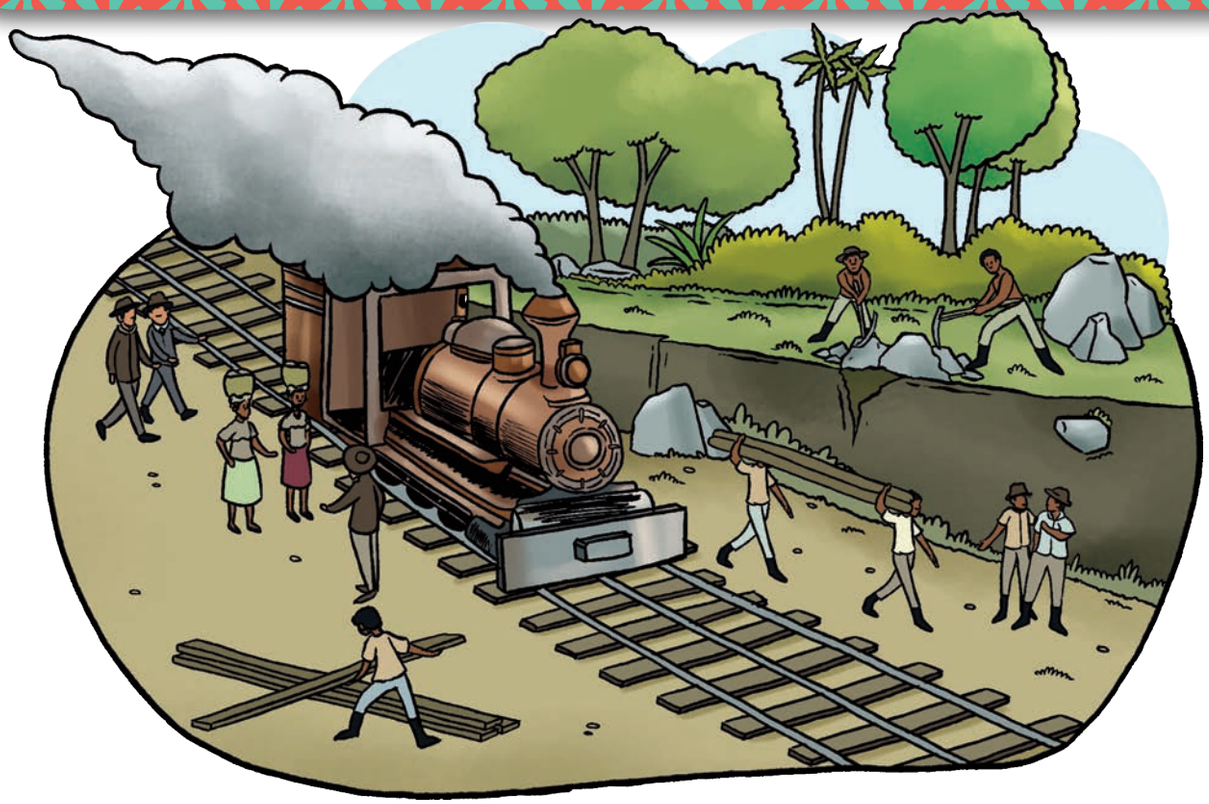
Trabajos temporales, como en el sector de la construcción, el comercio y los servicios.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 43 4/5/21 11:50

3. Realiza un dibujo que represente la dispersión de los afroecuatorianos en el país:



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 44 4/5/21 11:50



Aportes del pueblo afroecuatoriano a la construcción de la identidad y cultura nacional

El aporte de los descendientes de africanos que viven en el Ecuador es un tema desconocido en la historia de este país.

Cuenta la historia, que a partir de la llegada de los africanos y africanas a estas tierras su aporte y legado cultural es de gran importancia para la construcción de la identidad nacional.

Los africanos y sus descendientes en la época de la colonización participaron en la independencia del Ecuador, en la época de 1900 en la construcción del ferrocarril, aportes en la cultura, en la economía con los procesos de producción agrícola y minera, los puertos marítimos de Esmeraldas y Guayaquil.

Es imprescindible visibilizar los conocimientos y aportes culturales que el pueblo afroecuatoriano ha realizado en áreas como: literatura, gastronomía, música, danza, arte, medicina ancestral, religiosidad popular, tradición oral entre otros. Son tantas riquezas culturales que forman parte de la herencia de los ancestros y ancestras, y del Ecuador diverso.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 45 4/5/21 11:50

Poema

Cimarrona soy

Autora: Amada Cortez (poeta afroesmeraldeña)

De cada semilla que cae
nace una cimarrona.

De cada cimarrona
nace una esperanza.

Cimarrona soy
porque me lo enseñaron
los Orishas que le cuento yo
Yemayá y Changó

Orisha nos transmitió
el canto de los tambores
para difundir a los pueblos
todas las realidades
para que todos vivamos
en completas igualdades.

¿Sabías qué?

Si buscas en el diccionario la palabra **cimarrón** o **cimarrona**, dirá que es un animal salvaje. Pero en realidad la palabra cimarrón/na se la utilizó para aquellos esclavizados que huían de las haciendas y sus esclavizadores, y formaban palenques, que eran lugares libres de esclavización.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 46 4/5/21 11:50

1. Completa las preguntas

¿Cuáles fueron los aportes de los africanos y sus descendientes en la época de la colonización?

.....

.....

.....

.....

¿Cuáles fueron los aportes de los africanos y sus descendientes en la época de 1900?

.....

.....

.....

.....

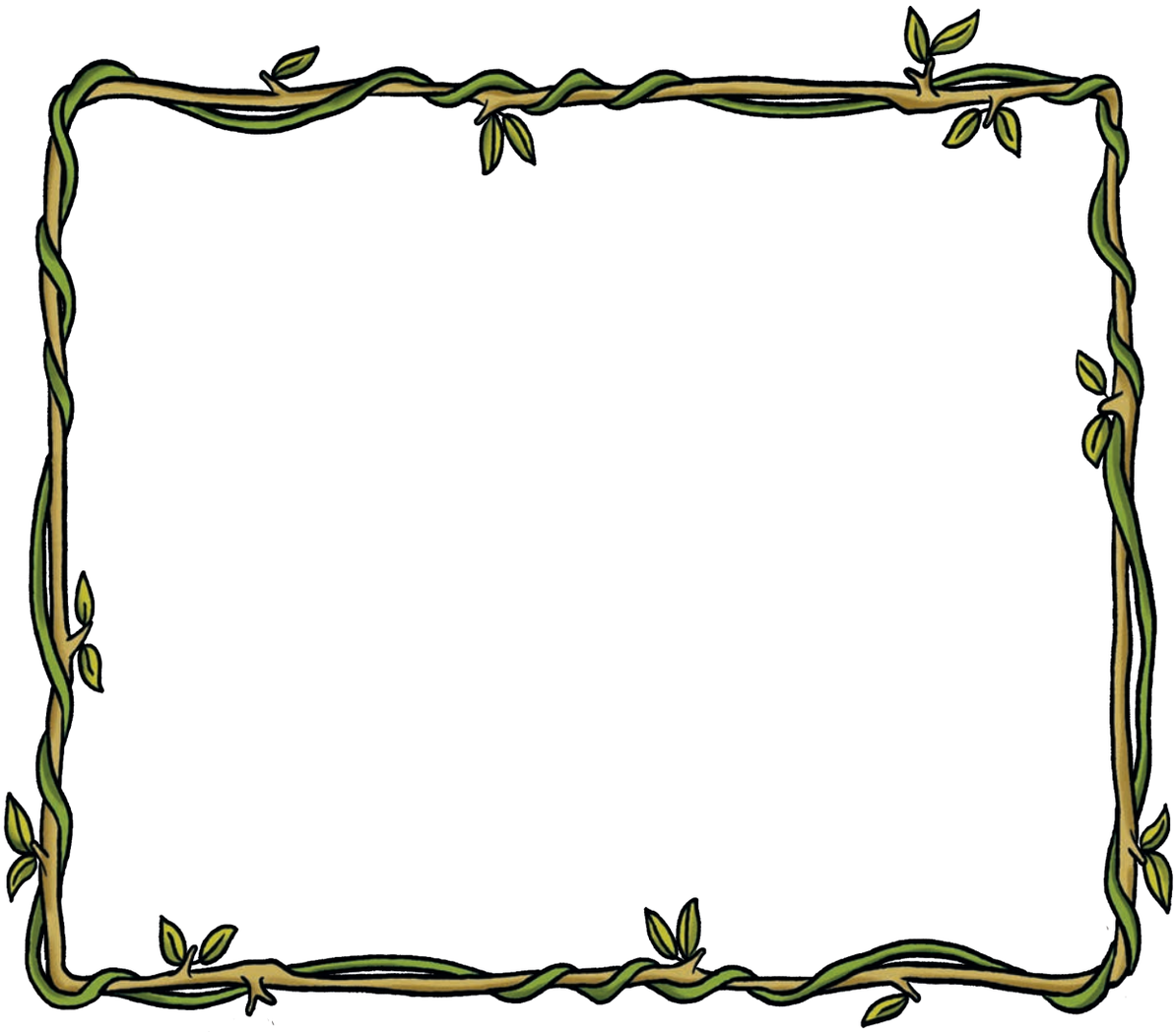
2. Encierra en un círculo los aportes culturales del pueblo afroecuatoriano.

Fútbol	Natación	Gastronomía	Arte
Folklor	Religiosidad popular	Danza	Trabajo
Medicina ancestral		Tradición oral	Esclavización
	Literatura	Cantos	Música

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 47 4/5/21 11:50

3. Propón

Realiza un dibujo del poema "Cimarrona soy", de Amada Cortez:



4. Responde

¿Qué quiere decir la palabra cimarrón o cimarrona?

.....

.....

.....

.....

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 48 4/5/21 11:50

Actividades de Evaluación

1. Dibuja las causas por las que la población afroecuatoriana emigra a otras ciudades

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 49 4/5/21 11:50

2. Responde V si la afirmación es verdadera o F si es falsa:

Los afroecuatorianos son un grupo humano que no han emigrado de sus comunidades.	
La población afroecuatoriana se ha movilizado constantemente.	
Las grandes ciudades no son lugar donde los afroecuatorianos se movilizan.	
La migración de los afroecuatorianos tiene dos causas principales trabajo y educación.	

3. Contesta

¿Por qué el trabajo es una causa de migración para los afroecuatorianos?

.....

.....

.....

.....

¿Por qué la educación es una causa de migración para los afroecuatorianos?

.....

.....

.....

.....

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 50 4/5/21 11:50

4. Dibuja cómo es el proceso de migración de los afroecuatorianos que salen de sus comunidades a las grandes ciudades:

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 51 4/5/21 11:50

5. Investiga con la ayuda de tu docente, ¿cuáles son los aportes culturales de los afroecuatorianos en tu cantón o provincia?

.....

.....

.....

.....

6. Detalla las actividades que las personas afroecuatorianas realizan en tu comunidad, cantón o provincia:

Actividades	¿Las actividades que realizan son importantes para la comunidad, cantón o provincia?

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 52 4/5/21 11:50

Mujeres afroamericanas que realizaron importantes aportes en la Aeronáutica y el Espacio

Katherine Johnson, Dorothy Vaughan y Mary Jackson, las mujeres afroamericanas que trabajaron como matemáticas en la NASA

Katherine Johnson.

Las mujeres han realizado diversos aportes al desarrollo de las sociedades, la industria y en los avances conseguidos a lo largo de la historia, aunque su trabajo no ha sido visibilizado, ni se le ha dado el mismo valor que el realizado por hombres; peor aún si estas mujeres han sido negras afrodescendientes. Es el caso de Katherine Johnson, Dorothy Vaughan y Mary Jackson tres mujeres afrodescendientes de Estados Unidados, que superaron múltiples dificultades al perseguir sus sueños.

«Un equipo de matemáticas conocidas como las "computadoras humanas" calcularon, con lápices, reglas y sencillas calculadoras, las complicadas ecuaciones que permitieron lanzar los cohetes y a sus astronautas al espacio» explica la escritora Margot Lee Shetterly en su libro *Figuras ocultas*; entre este equipo se encontraba un grupo de tres mujeres afroamericanas que formaban parte de las mentes más brillantes de su generación.

Mary Jackson.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 53 4/5/21 11:50

Dorothy Vaughan.

En el principio de su carrera fueron relegadas a enseñar matemáticas en colegios públicos solo para negros; sin embargo, al enterarse de que la NACA (*National Advisory Committee for Aeronautics*) en español (Comité Consejero Nacional de Aeronáutica), luego convertida en NASA, estaba ofreciendo empleos, aplicaron a los puestos.

En el principio fueron discriminadas, pero aun así, desde los años 60 realizaron grandes contribuciones como, por ejemplo en el programa espacial durante la misión Apolo 11, la primera misión que logró llevar a un hombre a la Luna.

Adicional a esto, sus cálculos y números se aplicaron durante la crisis del Apolo 13 en 1971, cuando una explosión en la nave imposibilitó que sus tripulantes pudieran manejar el ordenador de a bordo.

Tomado de https://www.agenciasinc.es/Reportajes/Las-mujeres-afroamericanas-que-ayudaron-a-ganar-la-carrera-espacial

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 54 4/5/21 11:50

Actividades

Subraya las palabras que no comprendas y busca en el diccionario su significado. Luego, forma una oración con cada una:

Con ayuda de un familiar, investiga la biografía de estas mujeres y comenta brevemente sobre sus vidas:

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 55 4/5/21 11:50

Imagina, ¿qué te gustaría hacer si estudiaras una carrera de matemáticas, de investigación, o cualquier otra? ¿Qué aportes te gustaría dejar en tu comunidad y país?

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 56 4/5/21 11:50

Eje

3

Territorio y Comunidades Ancestrales

Actividades de conocimientos previos

¿Conoces los primeros territorios de asentamientos de mayor población afroecuatoriana?

.....

.....

¿Por qué se denominan afroecuatorianos?

.....

.....

Territorios ancestrales del pueblo Afroecuatoriano

Los territorios ancestrales se van construyendo a partir de los asentamientos de los ancestros en estas tierras; fue ahí donde realizaron sus siembras culturales para las nuevas generaciones, sembraron sus personajes mitológicos, como la **Tunda** y el **Riviel** en Esmeraldas, el **Duende** y la **luterana** en el territorio ancestral del Valle del Chota – La Concepción y Salinas.

La propiedad colectiva de estos territorios constituye un derecho ancestral porque fueron ellos, los que trabajaron, sostuvieron, manejaron y conservaron de manera equilibrada y sostenida estos territorios. En algunos casos como la Comuna del Río Santiago, Playa de Oro, nuestros antepasados compraron esas tierras con oro de las minas para reproducir la vida según sus tradiciones culturales.

Debemos aprender de nuestra historia y de nuestros antepasados que lucharon por la libertad y la autonomía de sus territorios, que deben ser espacios para vivir de acuerdo con las tradiciones y costumbres, espacios autónomos para luchar por la realización nuestros derechos.

Actividades

1. Explica cómo se van construyendo los territorios ancestrales:

.....

.....

.....

.....

2. Subraya la afirmación correcta:

Los territorios ancestrales son espacios imaginarios.

En los territorios ancestrales es donde se realizan las siembras culturales.

Las personas en los territorios ancestrales no hacen espacios culturales.

Los territorios ancestrales deben ser espacios para vivir de acuerdo con las tradiciones y costumbres.

3. Une con líneas según correspondan las figuras mitológicas:

Esmeraldas	La luterana
	El Duende
Valle del Chota – La Concepción y Salinas	El Riviel
	La Tunda

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 59 4/5/21 11:50

4. Responde las siguientes preguntas:

¿Qué hicieron nuestros antepasados de Playa de Oro?

.....

.....

.....

¿Qué deben ser los territorios ancestrales?

.....

.....

.....

Palenque, cimarrón, cimarronaje

Se conoce como cimarrones a las personas que huían de la esclavitud para ser libres. Estas personas buscaban la libertad, se internaban en los montes y juntos formaban unas comunidades que se llamaban palenques, que eran fortalezas donde se defendían de los ejércitos coloniales que querían volverlos a esclavizar. Eran espacios donde se vivía en libertad, estos territorios son lo que ahora conocemos como territorios ancestrales: Esmeraldas, Carchi, Imbabura y El Chota.

Se los llama territorios ancestrales porque son los primeros lugares en donde vivieron nuestros antepasados (abuelos y abuelas). La mayor parte de la población africana estaba en Esmeraldas, en Guayaquil, en el territorio ancestral del Valle del Chota–La Concepción y Salinas (Imbabura y Carchi) y en Loja (Catamayo), donde fueron llevados a trabajar en las minas.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 60 4/5/21 11:50

Los palenques modernos son las comunidades rurales y urbanas y sus distintas organizaciones, ellas son simbólicamente sus palenques, en su interior se planifican formas de alcanzar la libertad y la ciudadanía plena, para defender sus derechos, es decir, el derecho a la igualdad real como seres humanos.

Actividad

1. De acuerdo con lo estudiado describe con tus propias palabras:

Cimarrón

.....

.....

.....

Palenque:

.....

.....

.....

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 61 4/5/21 11:50

2. Encuentra, en la sopa de letras, las palabras que completan la oración:

Territorios – Cimarrones – Palenques

P	T	E	R	R	I	T	O	R	I	O	S
A	M	L	N	E	T	Q	I	F	Q	X	T
L	O	K	V	R	F	W	U	C	W	C	U
E	L	J	B	T	H	E	Y	V	K	G	I
N	C	I	M	A	R	R	O	N	E	S	O
Q	D	H	J	Y	N	D	N	B	V	J	P
U	X	B	K	U	M	F	P	N	B	K	L
E	Y	I	L	P	K	H	K	M	L	T	M
S	T	U	O	O	L	G	L	Q	P	R	Q

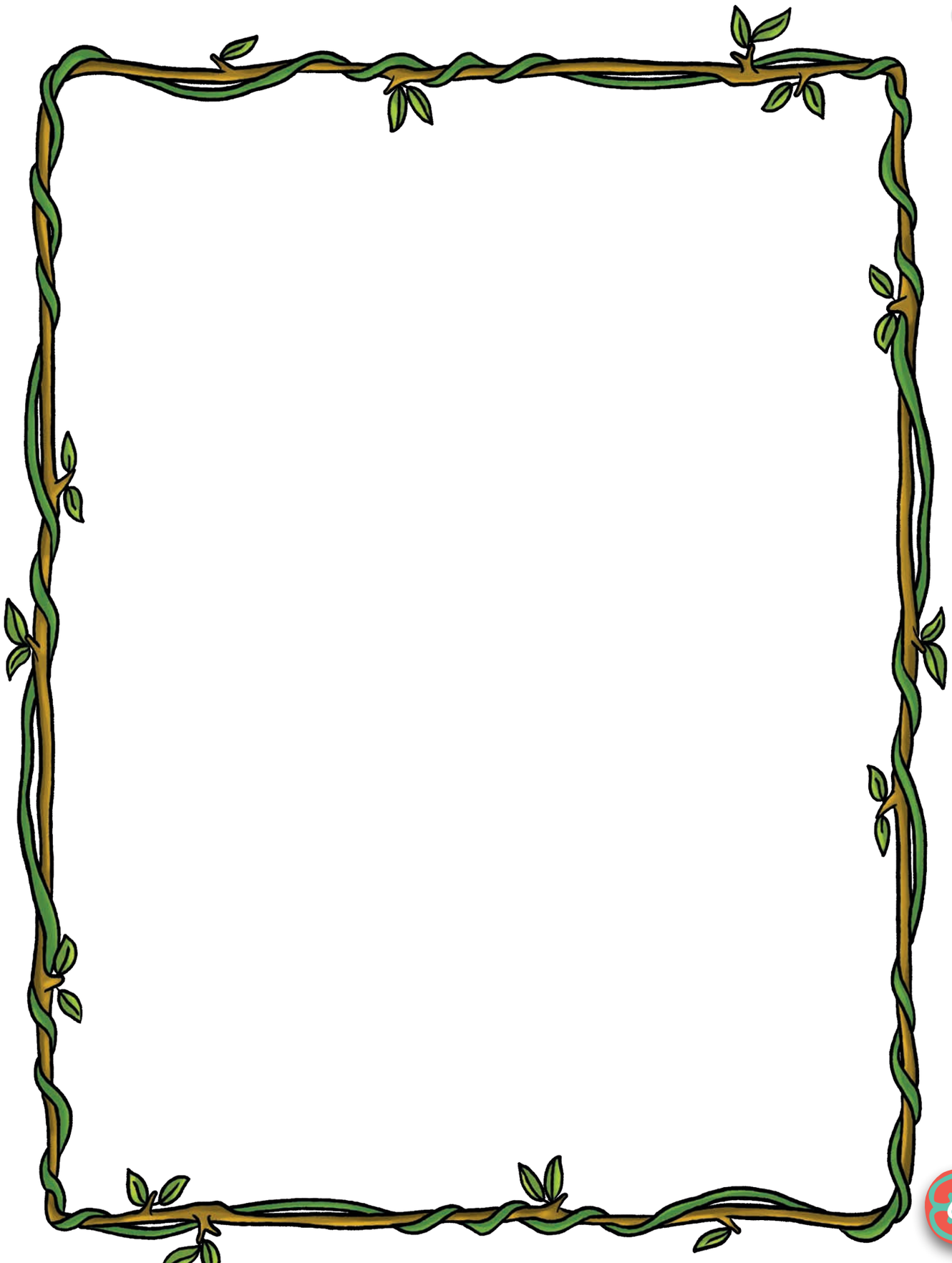
Los ..... eran fortalezas donde se defendían de los ejércitos coloniales que querían volverlos a esclavizar.

Se conoce como ..... a las personas que huían de la esclavitud para ser libres.

Se los llama ..... ancestrales porque son los primeros lugares en donde vivieron nuestros antepasados.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 62 4/5/21 11:50

3. Realiza un dibujo de un palenque moderno de tu ciudad o provincia:



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 63 4/5/21 11:50

Cuento

La Reina de los Piratas

Autora: Edna Iturralde

Para fines del siglo XVI los cimarrones, es decir, los negros rebeldes que huían de la esclavitud, así como los piratas ingleses, luchaban contra los reyes de España.

Los piratas venían a proponer tratos: si los cimarrones les daban agua y alimentos, ellos a cambio les proporcionarían armas, pólvora, herramientas y además ropa, joyas y adornos.

Francis Drake, llamado el «draque», era el terror del océano; navegó desde las costas del Perú hasta llegar a Esmeraldas; estaba enojado porque los cimarrones no lo habían esperado.

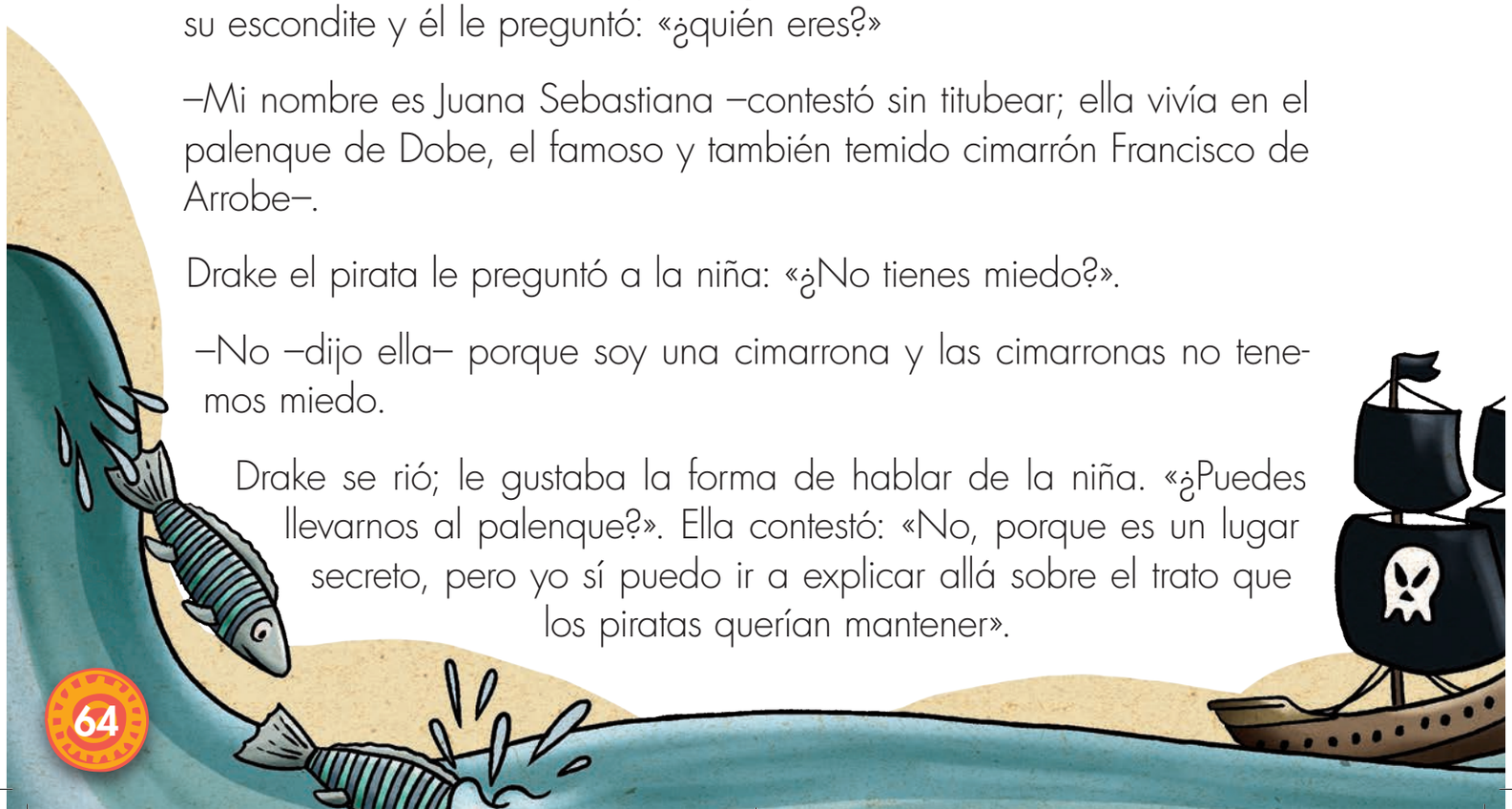
Cierta ocasión se entretenía dibujando en la arena con su espada cundo una niña negra que estaba oculta detrás de los cocoteros quiso saber qué dibujaba el pirata y estiró su cuello; Drake alcanzó a ver el pequeño rostro y exclamó: «¡Alto!, ¿quién está aquí?». La niña salió de su escondite y él le preguntó: «¿quién eres?»

–Mi nombre es Juana Sebastiana –contestó sin titubear; ella vivía en el palenque de Dobe, el famoso y también temido cimarrón Francisco de Arrobe–.

Drake el pirata le preguntó a la niña: «¿No tienes miedo?».

–No –dijo ella– porque soy una cimarrona y las cimarronas no tenemos miedo.

Drake se rió; le gustaba la forma de hablar de la niña. «¿Puedes llevarnos al palenque?». Ella contestó: «No, porque es un lugar secreto, pero yo sí puedo ir a explicar allá sobre el trato que los piratas querían mantener».



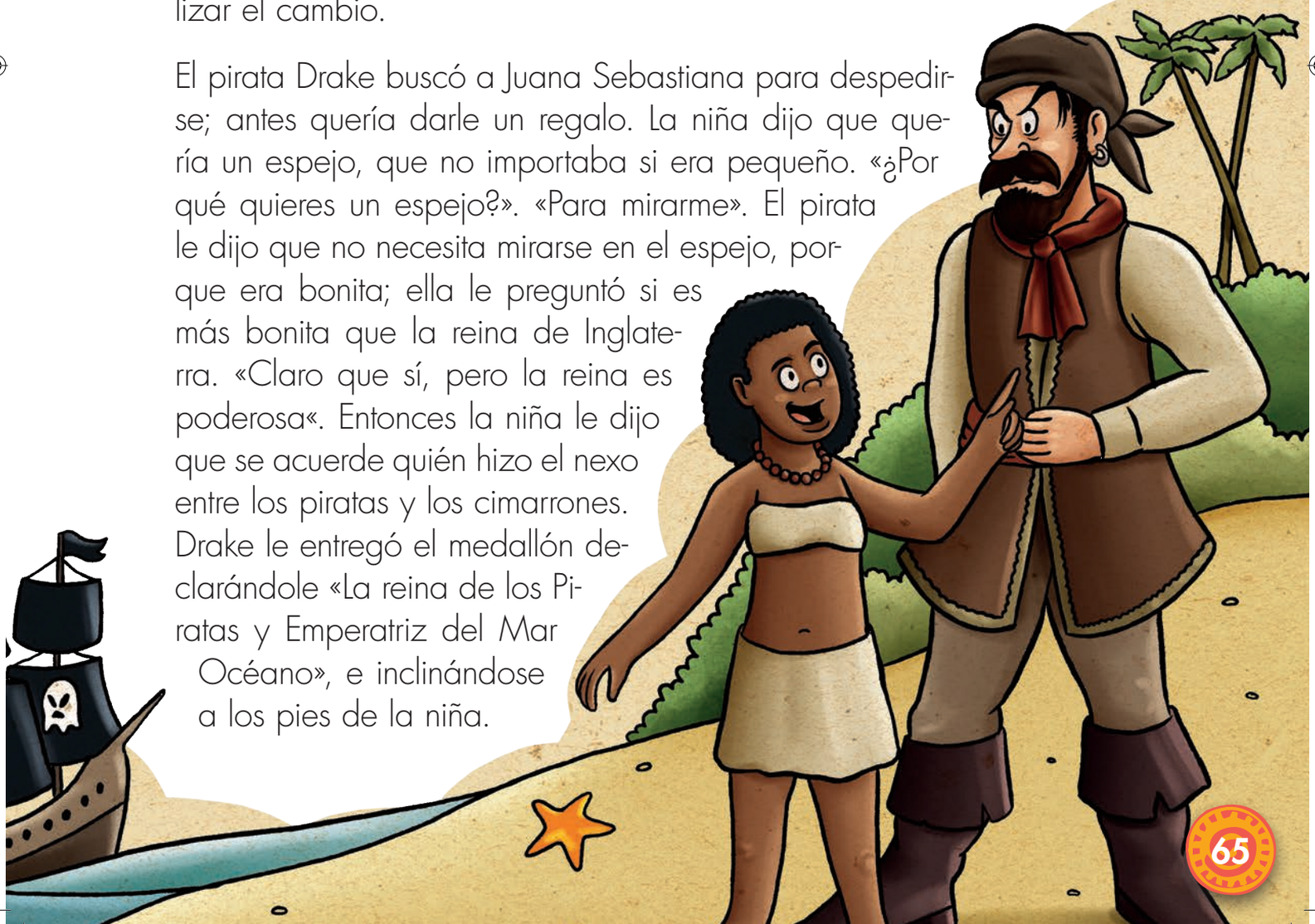
CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 64 4/5/21 11:50

A cambio la niña le pidió que no les haga daño. Drake sacó un medallón de plata que tenía pintado el rostro de una mujer en un lado y un espejo en el otro; besó el medallón y con reverencia prometió que no les haría daño.

Juana Sebastiana caminó un largo trecho por los manglares del río Atacames, tomó un remo y se fue río arriba; ella conocía muy bien el río y evitaba las corrientes peligrosas con asombro y habilidad.

La niña se introdujo en una abertura secreta oculta entre las cañas; allí estaba el palenque formado por un grupo de chozas distintas unas a otras, ocultas en una vegetación; había toda clase de hortalizas y frutas. La niña fue directamente al bohío más grande, donde habitaba el palenquero o cimarrón mayor Francisco de Arrobe. Luego de que Juana Sebastiana conversó con él, al día siguiente los cimarrones encargados con víveres y barriles de agua se dirigieron hacia la playa para realizar el cambio.

El pirata Drake buscó a Juana Sebastiana para despedirse; antes quería darle un regalo. La niña dijo que quería un espejo, que no importaba si era pequeño. «¿Por qué quieres un espejo?». «Para mirarme». El pirata le dijo que no necesita mirarse en el espejo, porque era bonita; ella le preguntó si es más bonita que la reina de Inglaterra. «Claro que sí, pero la reina es poderosa«. Entonces la niña le dijo que se acuerde quién hizo el nexo entre los piratas y los cimarrones. Drake le entregó el medallón declarándole «La reina de los Piratas y Emperatriz del Mar Océano», e inclinándose a los pies de la niña.



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 65 4/5/21 11:50

Actividades

1. Responde las siguientes preguntas:

¿Contra quién luchaban los cimarrones para finales del XVI?

.....

.....

.....

.....

¿Cuál era el trato que tenían los piratas y los cimarrones?

.....

.....

.....

.....

2. Relaciona los personajes con sus respectivas acciones:

Francis Drake.	Temido cimarrón, era palenquero o cimarrón mayor.
Juana Sebastiana.	Cimarrona, la reina de los piratas.
Francisco de Arrobe.	El terror del océano.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 66 4/5/21 11:50

3. Argumenta

Explica tres razones del porqué Juana Sebastiana no llevó al pirata al palenque:

4. Investiga

¿Quién fue Francisco de Arrobe?

5. Propón

¿Por qué crees que Juana Sebastiana era tan valiente?

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 67 4/5/21 11:50

Actividades de evaluación

1. Lee el siguiente texto:

Antes de escapar de las haciendas, las esclavas cogían granos de arroz y de maíz, pepitas de trigo, fríjoles y semillas de calabaza. Las escondían en sus enormes cabelleras. Cuando llegaban a los palenques en la jungla, las mujeres sacudían sus cabezas y fecundaban, así, la tierra libre.

(Tomado del texto Etnoeducación para maestros y maestras, pág. 85).

Argumenta

¿Crees que el rol de las mujeres era importante en los palenques?

.....

.....

.....

¿Por qué crees que guardaban las semillas en sus cabellos?

.....

.....

.....

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 68 4/5/21 11:50

2. Escribe cuatro palabras nuevas que hayas aprendido en este eje:

3. Responde

¿Qué es un cimarrón?

.....

.....

¿Qué es un palenque?

.....

.....

¿Cuáles son los territorios ancestrales?

.....

.....

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 69 4/5/21 11:50

4. Argumenta

¿Qué son los palenques modernos?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. De la lectura «La Reina de Los Piratas», te propongo cambiar la palabra «negros» por una que ya hemos estudiado y que representa a esta población:

Para fines del siglo XVI los cimarrones, es decir, los negros rebeldes que huían de la esclavitud, así como los piratas ingleses, luchaban contra los reyes de España.

Para fines del siglo XVI los cimarrones, es decir, los

.....

rebeldes que huían de la esclavitud, así como los piratas ingleses, luchaban contra los reyes de España.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 70 4/5/21 11:51

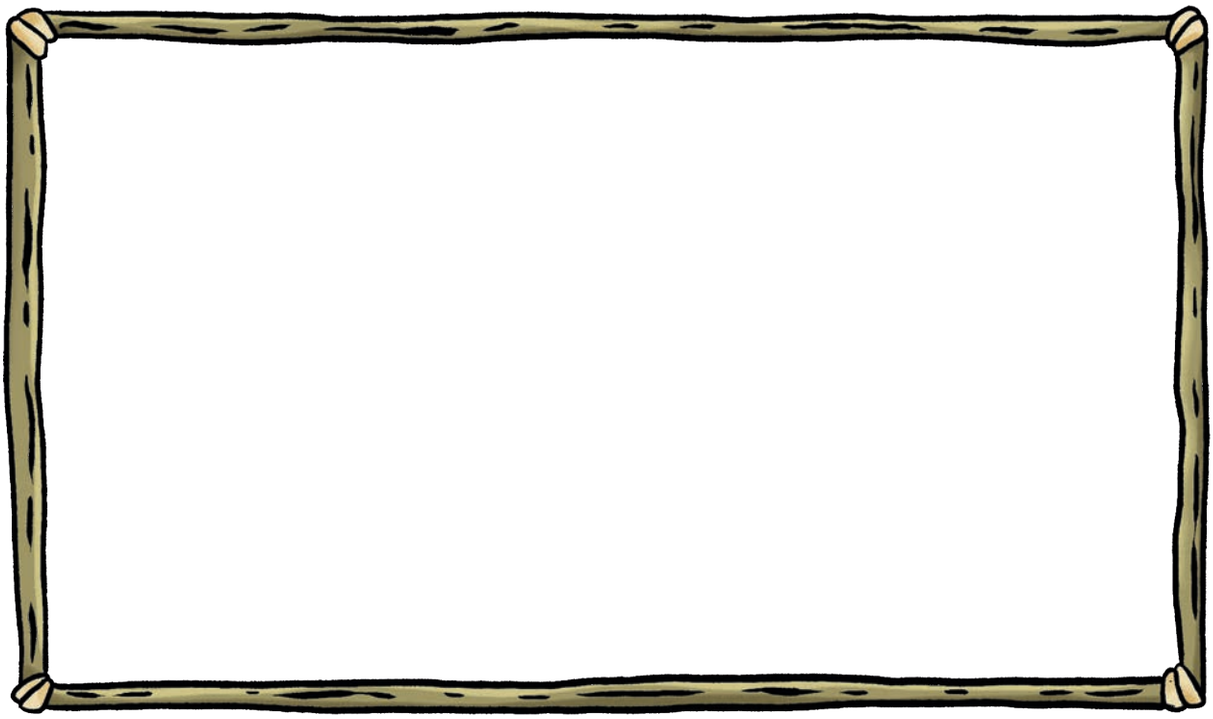
6. ¿Qué territorio ancestral nombran en la lectura «La Reina de los Piratas»?

7. Investiga la importancia de las trenzas para los afrodescendientes:

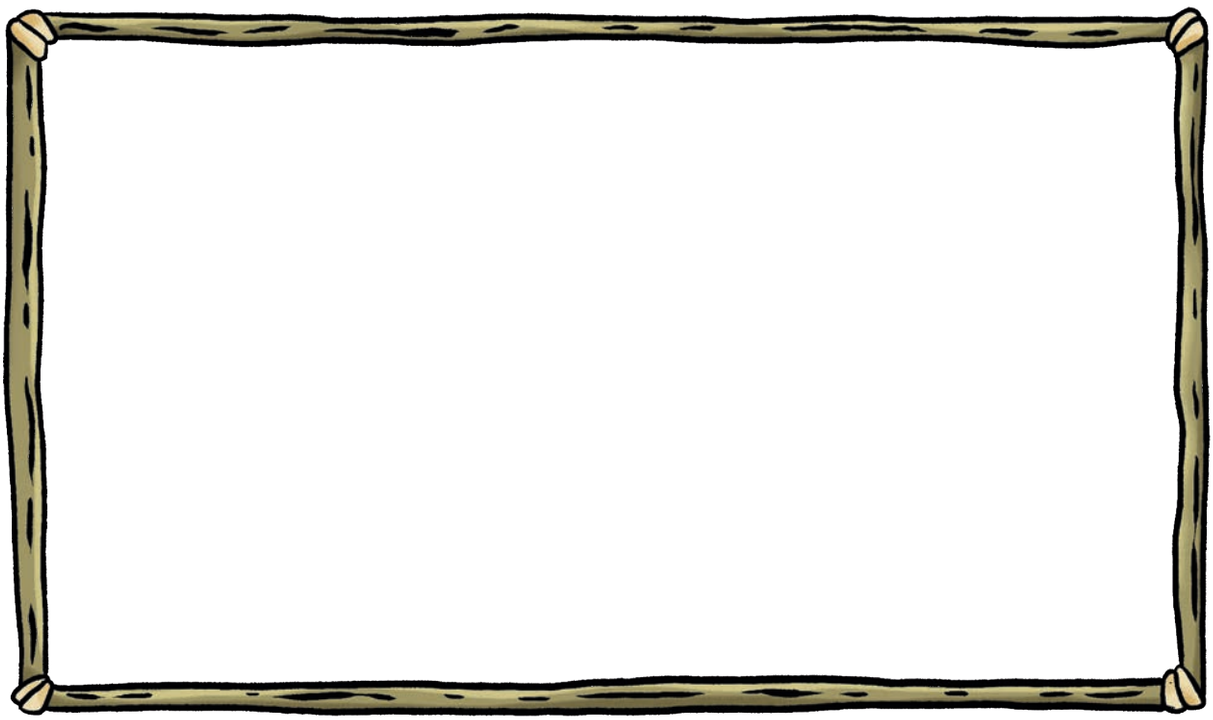
CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 71 4/5/21 11:51

8. Dibuja la vida de los afroecuatorianos en el territorio ancestral y en los palenques modernos:

Territorio ancestral:



Palenques modernos:



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 72 4/5/21 11:51

Eje

4

Tradición Oral y Memoria Colectiva

Actividades de conocimientos previos

¿Sabes qué son los refranes?

.....

.....

¿Qué refranes has escuchado a tus familiares o en la comunidad?

.....

.....

¿Conoces cuentos y juegos contados por abuelos y abuelas

.....

.....

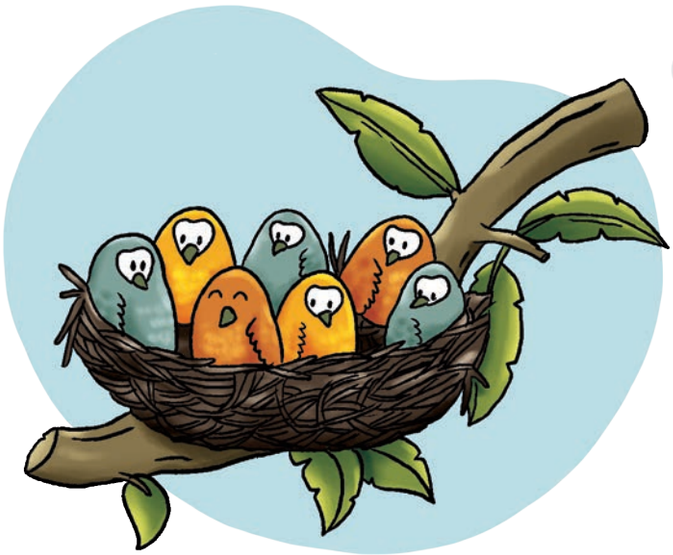
Tradición Oral y Memoria Colectiva

La tradición oral y la memoria colectiva son parte del legado cultural de los afroecuatorianos. Adivinanzas, refranes, versos, cuentos y juegos tradicionales son conocimientos que se pasan de generación en generación, a través de la tradición oral. Siempre en las comunidades afroecuatorianas son las personas mayores que trasmiten estos saberes a la niñez, adolescencia y juventud.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 74 4/5/21 11:51

Adivina adivinadora

(De la sabiduría ancestral)



Un árbol con doce ramas

Cada rama con treinta nidos

Cada nido con siete pájaros

Y cada cual con su apellido

¿Qué cosa será?

(El año, los meses y las semanas).

Me fui al monte

Corté una bella

Llegué a mi casa

Y bailé con ella

(Una escoba de ramas).

¿Sabías qué...?

Las ancestras y los ancestros africanos y afroecuatorianos ejercitaban su memoria desde niños: aprendiendo y contando, contando y aprendiendo cuentos, respondiendo adivinanzas, recitando versos, creando y repitiendo trabalenguas, y cantando la música tradicional.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 75 4/5/21 11:51

Actividades

1. Adivina adivinadora

Lee las siguientes adivinanzas y dibuja las respuestas:

Caminando, caminando Rodando, rodando Mi amigo el posadero Su casa anda cargando.	
Tiene patita, pero no camina Tiene corona, pero reina no es Ojos tiene, pero nada no ve Pero le aseguro, qué buena fruta es.	

2. Propón

Lee los siguientes refranes, subraya el que has escuchado y escribe el mensaje que trasmite:

- Cuando el río suena... piedras trae.
- El corazón es amante de su dueño.
- El que sabe hacer sabrá agradecer.
- Agua que no has de beber... déjala correr.

.....

.....

.....

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 76 4/5/21 11:51

Crea tu propio refrán y comenta qué quiere decir:

.....

.....

.....

.....

.....

3. Argumenta. Responde las siguientes preguntas:

¿Quiénes son parte del legado cultural de los afroecuatorianos?

.....

.....

.....

¿Cómo se transmiten los conocimientos que pasan de generación en generación?

.....

.....

.....

¿Cómo los ancestros africanos y afroecuatorianos ejercitaban la mente de los niños?

.....

.....

.....

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 77 4/5/21 11:51

Cuento de la tradición oral afrochoteña

La buena mujer y el chivo

Recopilado por Argentina Chiriboga

Había una mujer mayor que tenía un chivo; siempre le tenía encerrado en el corral que tenía frente a su casa. Un día se fue a buscar leña para cocinar unos plátanos y comer con pescado.

Cuando regresó con el guango de leña, abrió la puerta del corral donde le tenía al chivo y, al dejar la puerta abierta, el chivo se sale y se come la única mata de tuno que ella tenía sembrada en la huerta de la casa.

De pronto, la buena mujer se acuerda haber dejado abierta la puerta; se levanta y encuentra al chivo comiéndose la mata de tuno. Coge al chivo de los cachos y con un acial le pone cuero, y le pone cuero, que el chivo da un salto y sale corriendo y le va dejando los cachos en la mano.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 78 4/5/21 11:51

La buena mujer al ver que el chivo deja la mata de tuno dañada coge los cachos y se va al río para traer agua y ponerle al tuno; cuando está en el río poniéndole el agua en los cachos, se viene un oleaje (chiflón) y le quita los cachos de la mano y se van en el río.

Entonces la buena mujer, triste al ver que no tenía cómo llevar el agua para ponerle al pobre tuno, le dice al río:

–Río, devuélveme los cachos, cachos no eran míos, cachos eran de chivo, chivo comió tuno, tuno no era mío... No, tuno, sí era mío.

Cuando el río le vio triste a la buena mujer, le devolvió dos pejes; enseguida ella los cogió y se fue contenta, llegó a casa y los puso en la tulpa para asarles; en eso se descuida y la lumbre los quema a los pejes.

Entonces la buena mujer le dice a la tulpa:

–Tulpa, tulpa, devuélveme los pejes, pejes no eran míos; pejes eran de río, río llevó cachos, cachos eran de chivo, chivo comió tuno, tuno no era mío... No, tuno, tuno, si era mío.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 79 4/5/21 11:51

Actividades

Lee las preguntas y marca la respuesta correcta:

1. ¿De qué territorio ancestral es el cuento «La buena mujer y el chivo»?

A. El territorio ancestral de Guayaquil.
B. Esmeraldas.
C. Valle del Chota.
D. Territorio ancestral de Ibarra.

2. ¿Por qué el chivo se salió del corral?

A. Tenía una llave y abrió la puerta.
B. La mujer abrió la puerta del corral donde tenía el chivo.
C. Los niños le abrieron la puerta al chivo.
D. El chivo de un solo cuernazo abrió la puerta.

3. ¿Qué es una tulpa?

A. Un carro.
B. Una olla.
C. Una cocina de leña.
D. Un charol.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 80 4/5/21 11:51

4. ¿Qué hizo la buena mujer con los cachos del chivo?

A. Los vendió.

B. Fue buscar al chivo para dárselos.

C. Los guardo en un lugar secreto.

D. Coge los cachos y se va al río para traer agua y ponerle al tuno.

5. ¿Qué hizo el río cuando vio llorando a la buena mujer?

A. Le devolvió los cachos.

B. Le devolvió dos pejes.

C. No le importo verla llorando

D. Le regalo una olla para que lleve el agua.

6. Propón

Con tus compañeros reinventa el fin del cuento «La buena mujer y el chivo»:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 81 4/5/21 11:51

Quiero ser el guardián de tu memoria

«Para el pueblo afroecuatoriano la memoria colectiva es la reafirmación de lo que la tradición nos enseña, de lo que el ancestro enseña. Justamente es memoria colectiva porque está en todo el colectivo, las personas tienen mayor o menor conocimiento sobre un hecho, sobre una forma de hacer las cosas, sobre un valor o sobre un decir, sobre un ser, sobre una manera casa adentro de entender...» *(Walsh & García, 2015)*.

La memoria colectiva

Las personas mayores son los depositarios de los saberes, ellos guardan en su memoria hechos, cuentos, historias, es decir, todo lo que les transmitieron sus ancestros y lo que aprendieron en la comunidad. Cuando se les pregunta algo y no se acuerdan se juntan con otras personas mayores, cada uno va recordando algo y entre todos logran construir la historia.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 82 4/5/21 11:51

La tradición oral

Tradición oral es la palabra que sirve de vehículo para narrar las historias y contar las memorias que tiene el pueblo afroecuatoriano, por lo tanto, la tradición oral es la historia de un pueblo, de una sociedad que avanza a través del tiempo con sus vivencias y sus luchas.

Escucho y aprendo

Para contar los cuentos nuestros ancestros tenían un lugar y un tiempo especial, es ahí donde narraban las historias de vida de su pueblo, leyendas y mitos que se encontraban guardados en la memoria colectiva; para cada ocasión tenían un cuento; con ellos enseñaban los valores como respeto, solidaridad, honradez, humildad, astucia, confianza, amor, protección y siempre dejaban un espacio para la reflexión.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 83 4/5/21 11:51

Actividades

1. Argumenta

¿Cuál es el papel de las personas mayores en las comunidades afroecuatorianas?

.....

.....

.....

¿Qué es la tradición oral?

.....

.....

.....

2. Marca con una X la afirmación correcta

La memoria colectiva es escrita.	
Para contar los cuentos nuestros ancestros tenían un lugar y un tiempo especial	
El afroecuatoriano no transmite conocimientos porque no utiliza la tradición oral	
La tradición oral es la historia de un pueblo	

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 84 4/5/21 11:51

3. Investiga si en tu comunidad, ciudad o provincia existen personas guardianas de la tradición oral:

.....

.....

.....

4. Propón

Realiza un dibujo que explique por qué es importante fomentar la tradición oral y la memoria colectiva:

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 85 4/5/21 11:51

Cuento

El Duende

En un pueblito del Valle del Chota vivía en una casita una familia que tenían dos hijos: una niña y un niño; la niña era muy bonita, de cabello largo, ojos negros muy grandes y labios bien formados.

Un día a la niña le mandaron a traer agua del río; de pronto, se encontró con un personaje de estatura pequeña, con sombrero grande y sonrisa atractiva; éste le hizo un gesto llamativo y la niña se acercó donde este señor, el cual le llevó lejos y le introdujo en unos matorrales; allí la mantuvo encantada durante una noche.

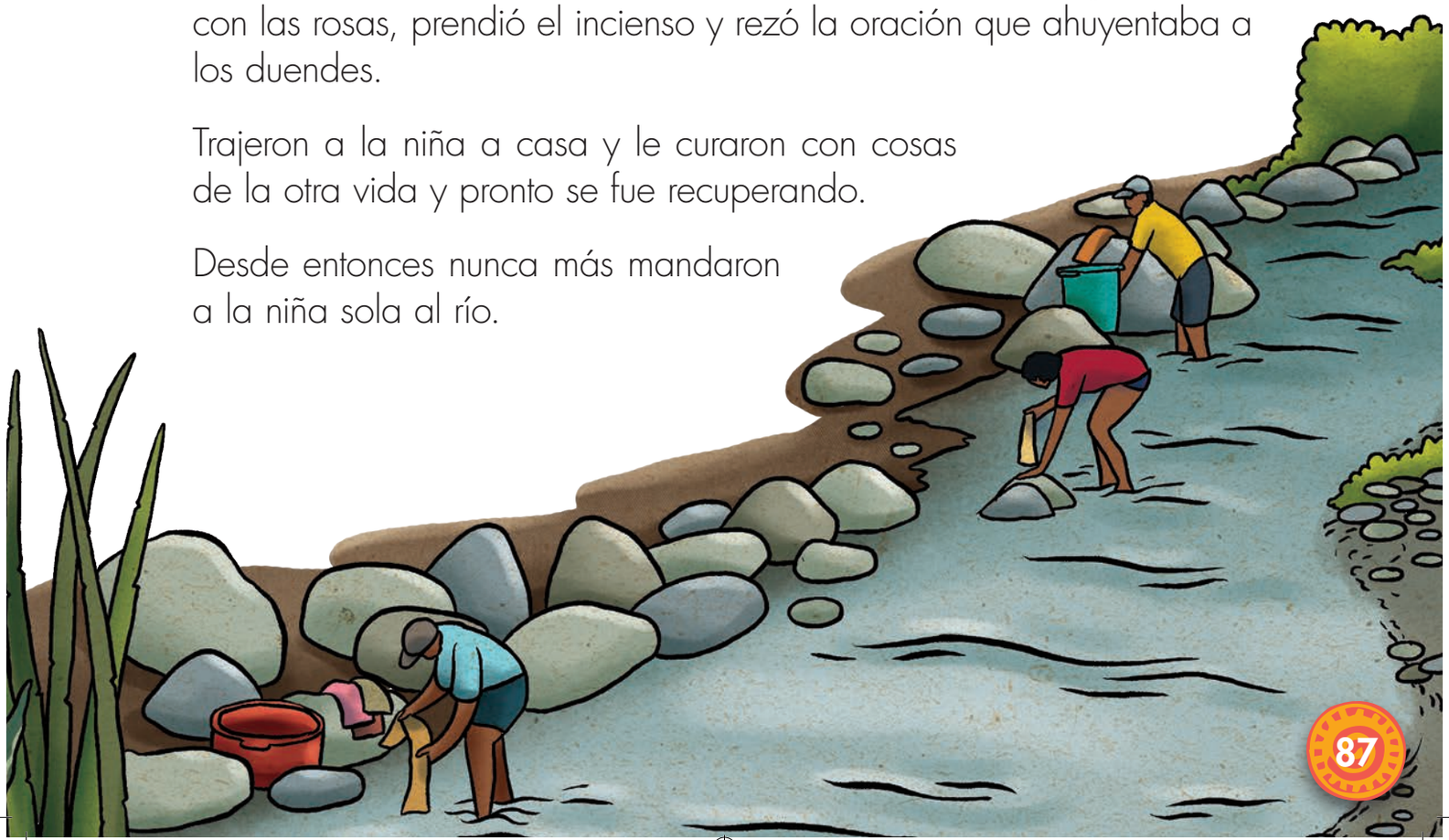
Al día siguiente, sus padres, al ver que no regresaba, empezaron la búsqueda y comunicaron a algunos vecinos que se unieron con otros habitantes del pueblo; el más anciano ya había sospechado que la niña había sido llevada por un ser oscuro y maligno, llamado duende, que sorprendía a las niñas bonitas, las llevaba y les tenía en el monte y cuando volvían a asomar, aparecían endemoniadas o morían.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 86 4/5/21 11:51

Buscaron y buscaron por todo el río, fueron llevando agua bendita, rosas, sahumerios, con la finalidad de recuperar el alma de la niña. Una vez que la encontraron, vieron que la niña estaba ida y que no reconocía a nadie; inmediatamente actuó el más anciano, echó agua bendita con las rosas, prendió el incienso y rezó la oración que ahuyentaba a los duendes.

Trajeron a la niña a casa y le curaron con cosas de la otra vida y pronto se fue recuperando.

Desde entonces nunca más mandaron a la niña sola al río.



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 87 4/5/21 11:51

Actividades

1. Responde

¿De qué se trata el cuento?

.....

.....

.....

.....

.....

¿Cómo era la niña del cuento?

.....

.....

.....

.....

.....

2. Lee las preguntas y marca la respuesta correcta

A. ¿Dónde mandaron a la niña?

- A la casa de la abuela.
- Que fuera al parque.
- A la escuela.
- La mandaron a traer agua al rio.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 88 4/5/21 11:52

B. ¿Con quién se encontró la niña?

- Con su mejor amiga.
- Un personaje pequeño.
- Sus padres.
- Con animales del bosque.

3. Propón

¿Por qué crees que el más anciano sospecha lo que le había pasado a la niña?

.....

.....

.....

.....

.....

4. ¿Crees que en el cuento «El duende» se utilizó la tradición oral y la memoria colectiva?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 89 4/5/21 11:52

Actividades de Evaluación

1. Lee el siguiente texto y contestas las preguntas:

¿Por qué crees que es importante la memoria colectiva?

¿Qué recurso utilizaron los pueblos que no tenían escritura para conservar sus conocimientos?

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 90 4/5/21 11:52

2. Escribe dos adivinanzas y compártelas con la clase

3. Encierra en círculos los conocimientos que se pasan de generación en generación a través de la tradición oral:

Lectura	Versos	Topografía
Contar	Arte	Cuentos
Adivinanzas	Educación	Literatura
Escritura	Juegos tradicionales	Oficios
Conocimientos	Teatro	Refranes

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 91 4/5/21 11:52

4. Investiga en qué fecha se celebra el Día Internacional de la Narración Oral

.....

.....

5. Une con líneas según corresponda:

Las personas mayores son los depositarios de los saberes.

Tradición oral

Es la historia de un pueblo, de una sociedad que avanza a través del tiempo.

Ellos guardan en su memoria todo lo que les transmitieron sus ancestros.

Memoria colectiva

Es la palabra que sirve de vehículo para narrar las historias.

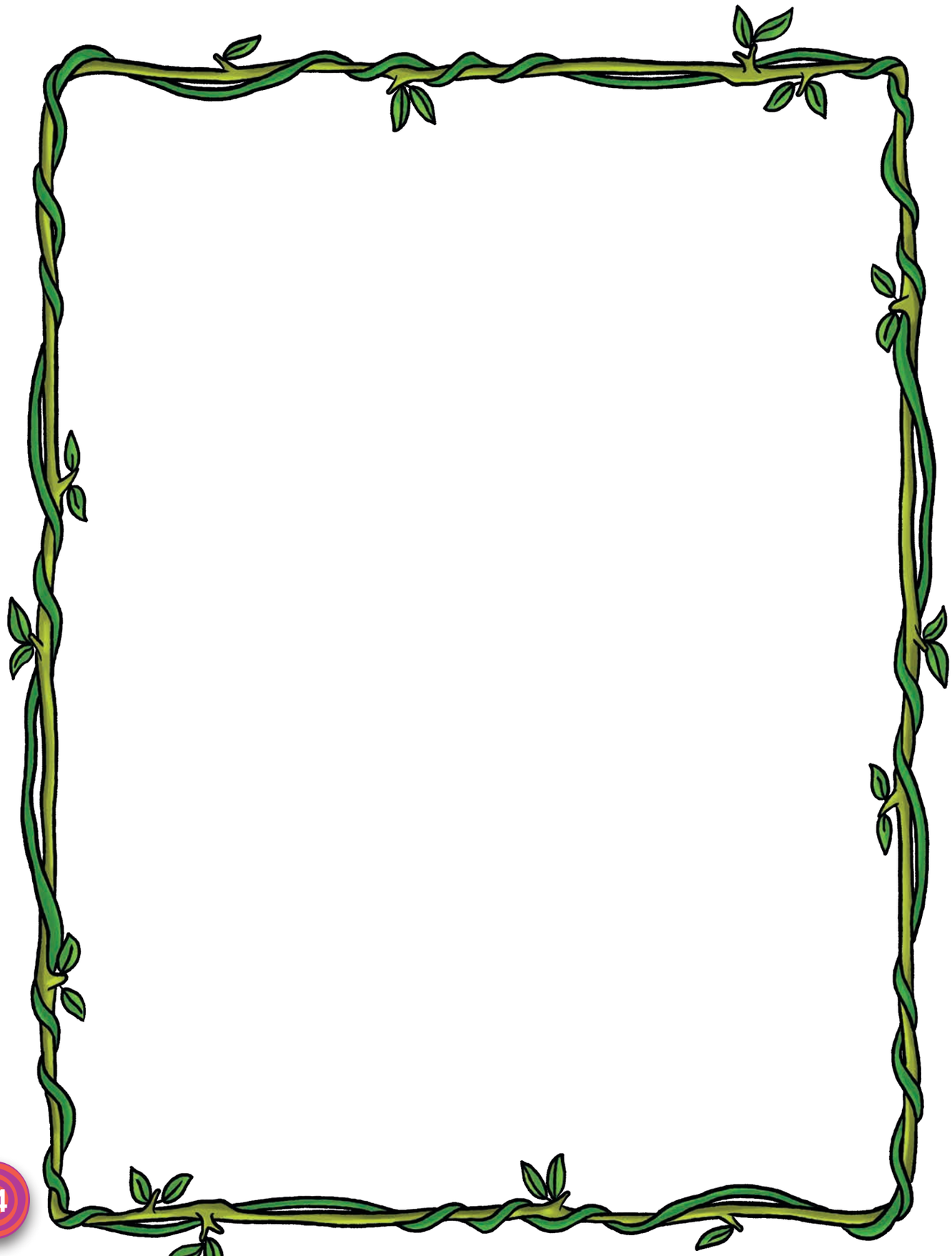
CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 92 4/5/21 11:52

6. Propón

Escribe un breve cuento o historia que hayas escuchado en tu comunidad, ciudad o sector:

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 93 4/5/21 11:52

7. Realiza un dibujo donde se explique lo que has aprendido en este eje:



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 94 4/5/21 11:52

Eje

5

Saberes Curativos y Medicina Tradicional

Actividades de conocimientos previos

Sabes qué es medicina tradicional?

.....

¿Sabes cómo se curaban antes las enfermedades?

.....

¿Conoces alguna planta medicinal?

.....

La importancia del saber de las plantas curativas

En los territorios ancestrales afroecuatorianos existe una gran variedad de plantas medicinales, las mismas que tienen efectos y poderes curativos. El poder curativo de estas plantas ha sido aprovechado por nuestros ancestros, hombres y mujeres. Hasta la actualidad se conservan estos conocimientos enseñados a través de la palabra y las prácticas cotidianas.

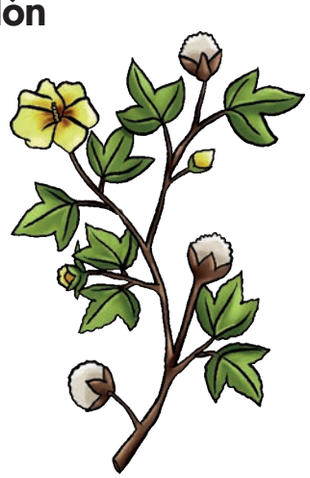
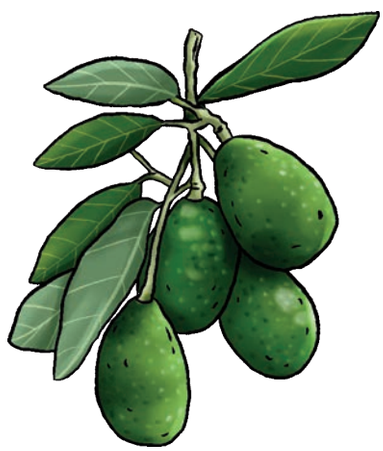
En el territorio ancestral de Esmeraldas, cuando se goza de buena salud, la gente utiliza la expresión "estar completo", que bien puede ser traducida como estar en equilibrio cuerpo-alma y frío-calor, dos pilares de la medicina tradicional. El fluir es otro elemento que acompaña el equilibrio; la figura del río simboliza ese estado de fluidez que nos da la señal de estar "completo", sano.

Clasificación de las plantas medicinales

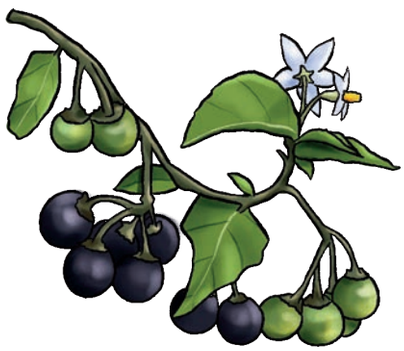
Las plantas se clasifican en los territorios ancestrales frescas y calientes, y esto responde a que las enfermedades también tienen una caracterización con base en la temperatura, es decir, hay enfermedades frescas y otras que son calientes. Es muy común en las comunidades afroecuatorianas escuchar la expresión: "le ha entrado el frío", y entonces se utilizan plantas calientes para dar calor al cuerpo. También existen plantas de dulce y de sal que se utilizan para condimentar los alimentos.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 96 4/5/21 11:52

Clasificación de las plantas según su uso

Nombre de la planta	Clasificación	Usos medicinales
Algodón 	Caliente	Para el "mal aire", para el dolor de oído, para curar el ombligo, para el sobreparto.
Ají	Caliente	Curar el "mal viento", dolor de cabeza
Aguacate 	Caliente	Se cultiva en huertos. Se usa para el dolor de cabeza, para que los niños caminen a tiempo y para el tratamiento del cabello.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 97 4/5/21 11:52

Lengua de vaca	Fresca	Se usa como antiinflamatorio, para irritaciones de la garganta.
Hierba mora 	Fresca	Para las inflamaciones.
Llantén	Fresca	Para sacar el frío, para limpiar los riñones y el hígado, para desinfectar.
Sábila	Fresca	Cura la próstata, el dolor de estómago. Se usa también para el tratamiento del cabello.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 98 4/5/21 11:52

Cientos en las comunidades han vivido sin la ayuda del conocimiento de la ciencia. Por ejemplo, las parteras son quienes nos han ayudado a nacer en nuestras casas, utilizando sus conocimientos y saberes.

Actividades

1. Contesta las siguientes preguntas

¿Cuáles son los dos pilares de la medicina tradicional?

.....

.....

.....

.....

¿Cómo se enseñan los conocimientos de las plantas curativas?

.....

.....

.....

.....

.....

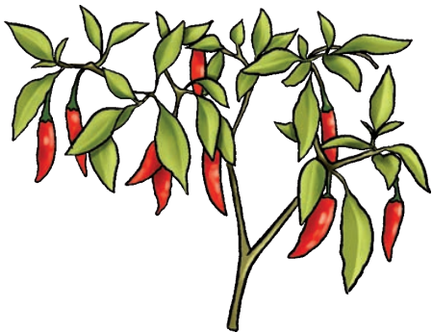
.....

.....

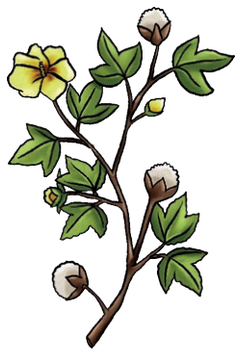
.....

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 99 4/5/21 11:52

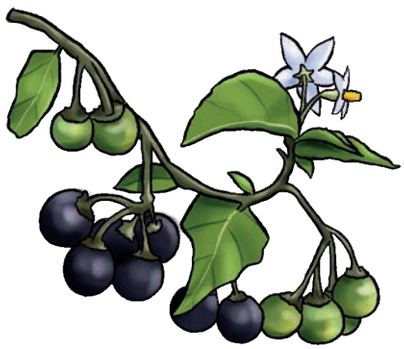
2. Unir con líneas según su clasificación



Caliente



Fresca



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 100 4/5/21 11:52

3. Encierra en un círculo la afirmación correcta:

Las plantas medicinales se clasifican en amargas y acidas.

Las plantas medicinales se clasifican en frescas y calientes.

Las plantas acidas y frías se utilizan para la comida.

Plantas de dulce y de sal se utilizan para condimentar los alimentos.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 101 4/5/21 11:52

Una corta historia de vida

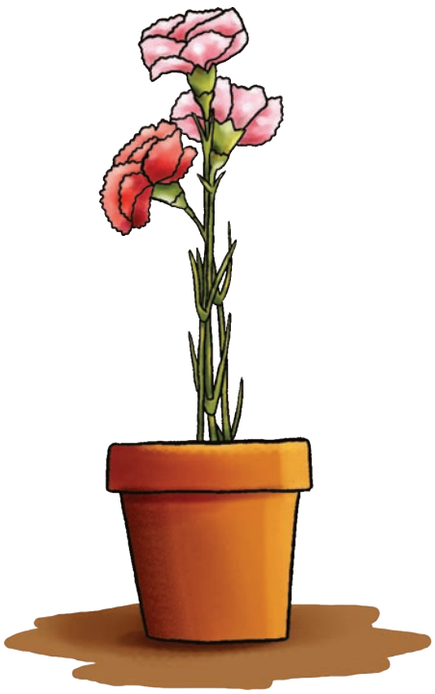
Doña Oliva Espinosa es una de las curanderas que vive en la comunidad El Chota, en el Valle del Chota, en la provincia de Imbabura. Ella, al igual que otras curanderas de la comunidad, conoce el valor curativo de las plantas medicinales; tanto de las que se siembran en el huerto familiar como de aquellas que crecen en los campos. Doña Olivia sabe cómo utilizar cada una de las plantas, para curar el espanto, el mal aire y el frenillo. Asimismo, alivia las dolencias de sus familiares y vecinos.

Doña Oliva presentando plantas medicinales.

El frenillo es una membrana que une la lengua al suelo de la boca y no permite hablar de manera clara; Doña Oliva con su experiencia y sabiduría a lo largo de muchos años ha eliminado esta membrana de la lengua de muchos niños tiernos, para que puedan mover su lengua sin dificultades, facilitando el sonido de las palabras, el hablar y la comunicación con claridad. Entonces, el tratamiento del frenillo es una de las especialidades de la señora Oliva Espinosa.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 102 4/5/21 11:52

Coplas de la tradición a las plantas medicinales



En tu puerta sembré un pino.
En tu ventana una flor.
En tu maceta tres claveles.
Y una azucena de amor

Me dices que ya te vas,
picante como el ají,
pero sé que volverás,
por mi corazón te tengo aquí.

Adivina adivinadora de las plantas medicinales

Toron llevo por nombre
y gil por apellido,
adivine mi señora,
si usted lo ha comprendido.

¿Qué cosa es?

Agua pasó por aquí,
cate que nadie la vio.

¿Qué cosa es?

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 103 4/5/21 11:52

Actividades

1. De acuerdo con lo leído, llena la siguiente ficha sobre doña Oliva Espinosa

¿Qué es?	
¿Dónde vive?	
¿Qué enfermedades cura?	
¿Cuál es una de sus especialidades	

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 104 4/5/21 11:52

2. Con tus compañeros realiza coplas a las plantas medicinales

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 105 4/5/21 11:52

3. Dibuja la respuesta de las siguientes adivinanzas:

Adivinanza	¿Qué cosa es?
Bolones sobre Catones, te pregunto con un don, ¿Cuál entre todos los árboles es el que tiene don?	
Amarillo como el oro, verde como el cordobán, esto no me lo adivinas sino el día de San Juan.	

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 106 4/5/21 11:52

Actividades de Evaluación

1. Encierra la respuesta correcta:

En el territorio ancestral de Esmeraldas, cuando se goza de buena salud, la gente utiliza la expresión:

A. Estar bien.

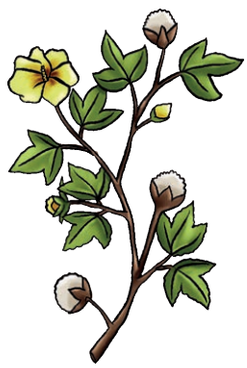
B. Tener salud.

C. Estar con vida.

D. Estar completo.

2. Señala cuál de las siguientes plantas son calientes:

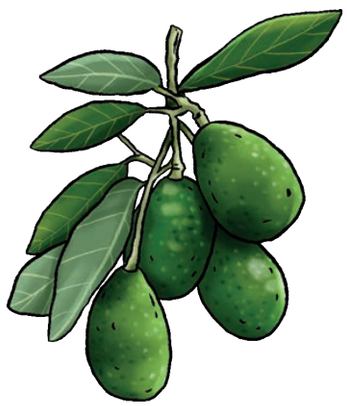
A



B

C

D



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 107 4/5/21 11:52

3. Dibuja la planta que corresponde según el uso medicinal y rotula sus partes:

Cura la inflamación de próstata y el dolor de estómago. Se usa también para el tratamiento del cabello:	Cura el «mal viento» y el dolor de cabeza:

4. Encierra la respuesta correcta:

¿Cuáles son los dos pilares de la medicina tradicional?

A. Arriba y abajo.

B. Cuerpo-alma y frío–calor.

C. Norte y sur.

D. Oscuridad y claridad.

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 108 4/5/21 11:52

5. Investigar en casa o en la comunidad qué plantas medicinales existen y llenar la siguiente ficha:

Nombre de la planta	Clasificación (caliente/fresca)	¿Para qué se la usa?

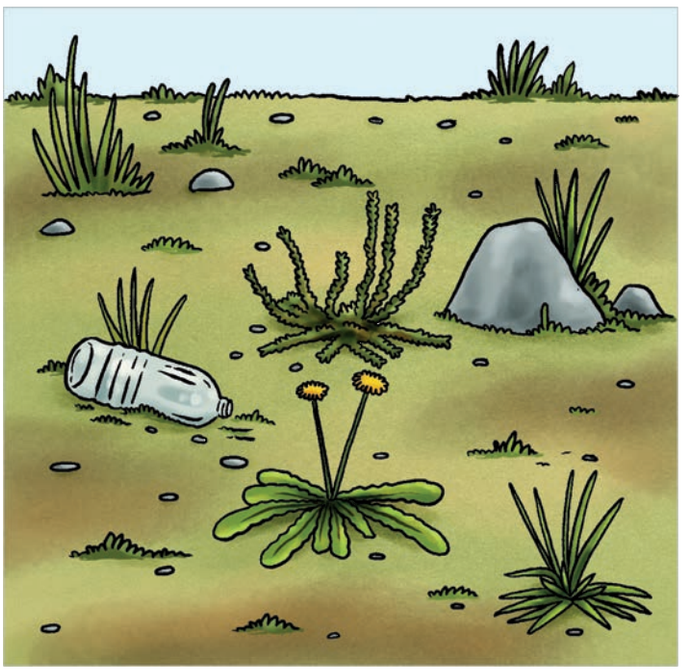
CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 109 4/5/21 11:52

6. Con la ayuda de tu docente y compañeros elaboramos un huerto de plantas de medicinales de la zona o comunidad

Sigue los siguientes pasos:

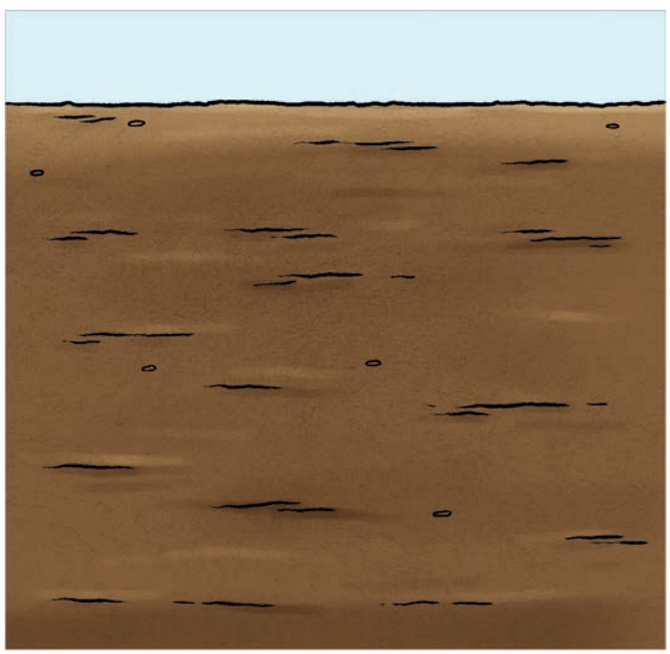
1

Observamos el espacio que vamos a utilizar para nuestro huerto.



2

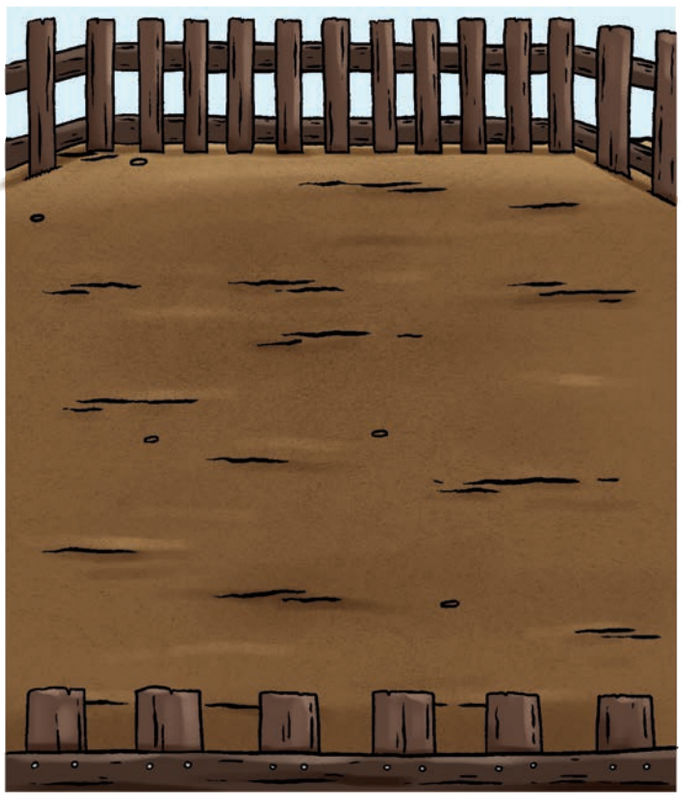
Limpiamos el espacio donde estará nuestro huerto.



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 110 4/5/21 11:52

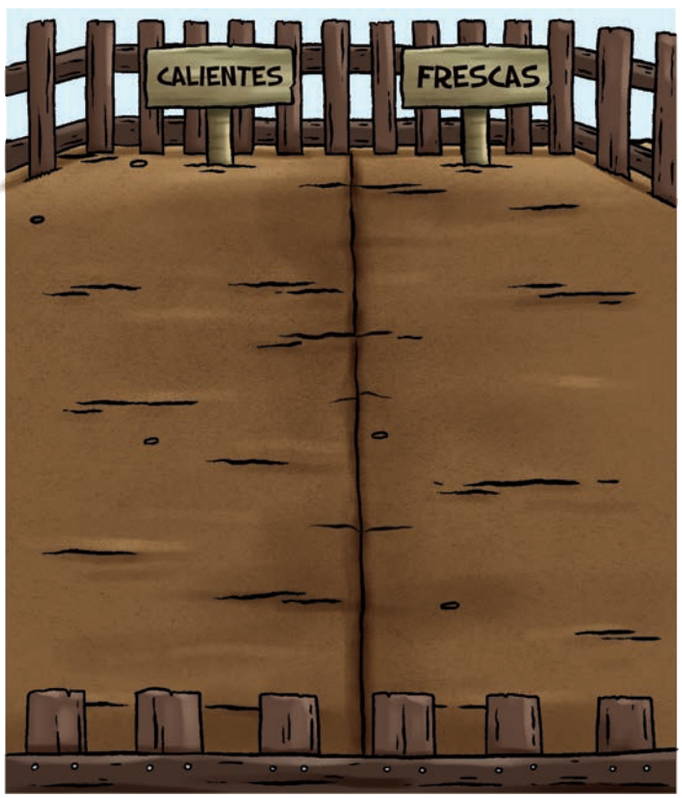
3

Cercamos el espacio donde estará el huerto.



4

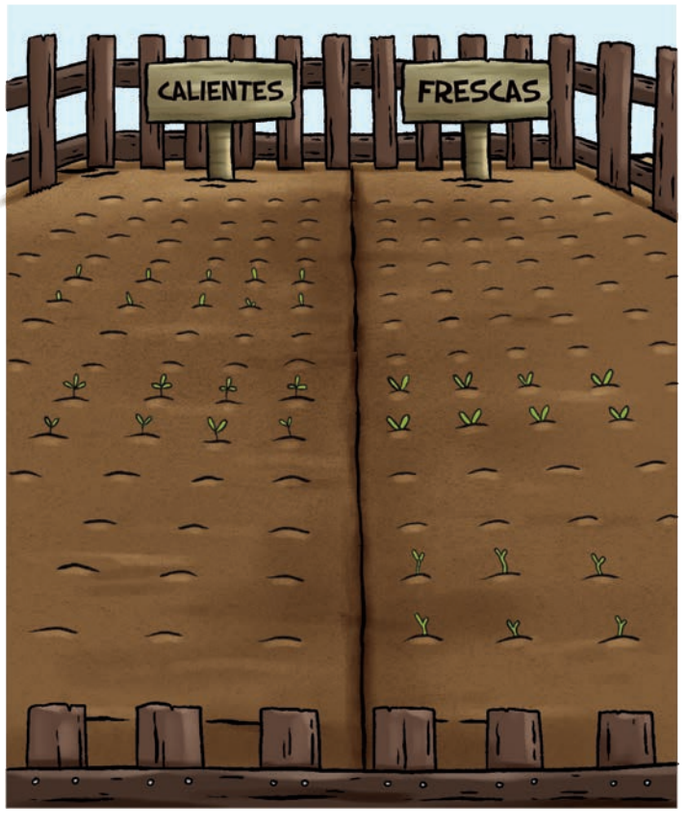
Dividimos el espacio para sembrar las plantas según su clasificación calientes/frescas.



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 111 4/5/21 11:52

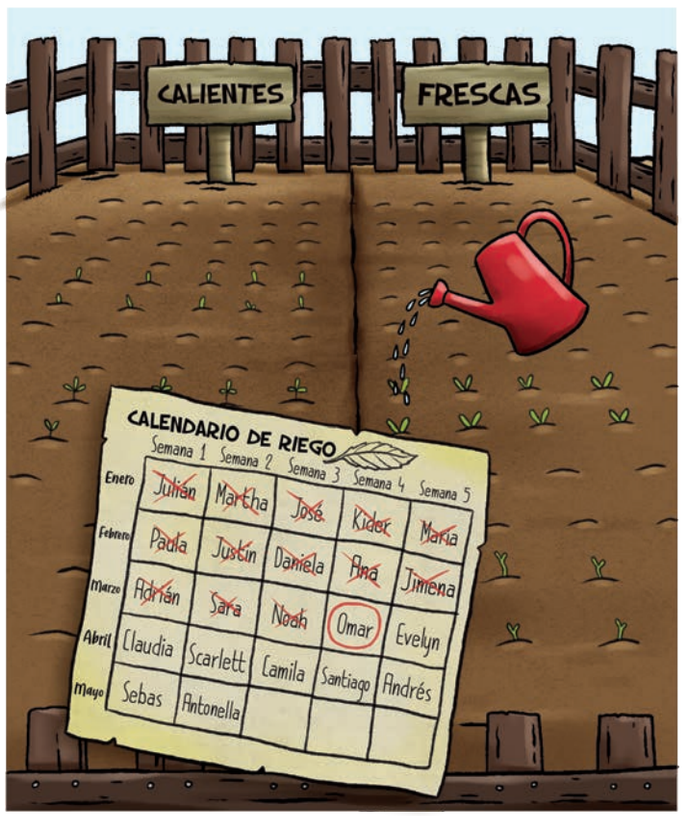
5

Con la ayuda del docente **sembramos las plantas**.



6

Realizamos un horario para regar las plantas, donde todos participen una vez por semana



CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 112 4/5/21 11:52

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 113 4/5/21 11:52

DISTRIBUCIÓN GRATUITA
PROHIBIDA SU VENTA

@MinisterioEducacionEcuador

@Educacion_EC

/MinEducacionEcuador

/EducacionEcuador

www.educacion.gob.ec ● **1800-EDUCACIÓN (338222)**

CARTILLA-ETNOEDUCACION_3-BASICA-CC.indd 114 4/5/21 11:52